

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 66 (1948)
Heft: 15: Schweizer Mustermesse Basel, 10.-20. April 1948

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

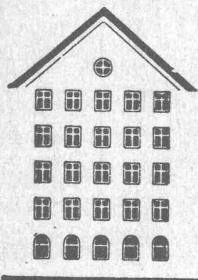
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF
Telephon
051/920501



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39
Für den Buchhandel in Kommission bei
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P.
und des Schweiz. Techniker-Verbandes,
sowie für Studierende der E.T.H. er-
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Aufruf zur Mustermesse	199
Entwicklung der elektrischen Auf- züge. Von O. Blaser	199*
Optische Steuerungen. Von J. A. Stieger	204*
Ultraschall. Von R. V. Baud	208
Kopier-Drehmaschine GF. Von E. Mettler	209*
Saurer-Grossomnibus	210*

MITTEILUNGEN

Warenhaus aus vorfabrizierten Be- tonelementen. Unterhalt von Wasser- kraftanlagen	211
Namensfirmen. Bouwcentrum Rot- terdam	212*
Bauzentrale Zürich. Sesselbahnen in Italien. Persönliches, Standesfragen. Luftbeton. Automatische Wasserfas- sung. Massachusetts Institute	213
Berufliche Weiterbildung. E. T. H. Eiserne Antennentürme. Abendtech- nikum Zürich	214

WETTBEWERBE

Primarschulhaus Weinfelden. Pfarr- haus und Gemeindesaal Lugano. Schulhaus Rapperswil	214
---	-----

LITERATUR

Schweizer Fahrrad-Industrie. Bri- tish Diesel engine catalogue	214
---	-----

MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. Zürich, Vortrag Baumann	214
--	-----

VORTRAGSKALENDER	214
----------------------------	-----

* Bilder

Verzeichnis von Inserenten und Ausstellern technischer Artikel an der Mustermesse

Anzeigenseite		Anzeigenseite		Anzeigenseite
Aufzüge, Hebezeuge, Krane:		Vobag AG. für vorgespannten Beton, Zürich	33	Gebr. Bühler, Uzwil
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern	IV	Kaspar Winkler & Co., Zürich	U 3	Christen & Co. AG., Bern
Uto-Aufzüge- und Kranfabrik AG., Zürich	28	Zürcher Ziegeleien, Zürich	7	Ges. der Ludw. von Roll'schen Eisen- werke AG., Gerlafingen
Architekten, Ingenieure, Unternehmungen:		Baumaschinen:		17
E. Bosshard & Co., Ingenieurbureau, Zürich	28	Robert Aebi & Cie. AG., Zürich	U 1	43
W. Glaser, Ing., Hoch- und Tiefbau, Schlieren	44	Brun & Cie., Nebikon	31	Louis Giroud, Maschinenfabrik, Olten
Max Greuter, Ing., Zürich	1	M. Röthlisberger & Co., Zürich	15	Hess & Cie., Pilgersteg
Fr. Hottinger, Ing., Techn. Bureau, Basel	20	Storrer & Co., Zürich	39	Kägi & Cie., Winterthur
Dr. Ing. M. Koenig, Ingenieurbureau, Zürich	10	Eisen-, Stahl- und Metall- konstruktionen:		11
W. Kunz, Ingenieurbureau, Zürich	20	Gauger & Co., Zürich	16	Maag-Zahnräder, Zürich
Leupin & Schwank, Bern	20	Geilingen & Co., Winterthur	34	Maschinenfabrik a. d. Sihl, Zürich
S. A. René May, Ing., Lausanne	40	Hans Hübscher, Schaffhausen	48	Oederlin & Cie., Baden
Naegeli & Co., Patentanwälte, Bern	38	Hulftegger & Co., Stäfa	27	Oehler & Co. AG., Aarau
R. Rigling & Co., Zürich	35	Metallbau AG., Zürich	39	Pista S. A., Genf
Schweiz. Verband beratender Ingenieure	5	Hans Pfander, Zürich	10	K. Rütschi & Co., Pumpenbau, Brugg
Baumaterialien:		Ernst Scheer, Herisau	26	Saurer AG., Arbon
Asphalt-Emulsion AG., Zürich	II	Schenker, Schönenwerd	27	Sauter, Bachmann, Netstal
Paul Bloch, Balsthal	40	Wartmann & Co., Brugg	11	Gebr. Sulzer, Winterthur
Chemisch-Technische Werke AG., Muttenz-Basel	37	Elektr. Maschinen und Anlagen, Schaltapparate, Kabel, Beleuchtung:		25
Christen & Cie., Basel	42	Accumulatorenfabrik Oerlikon	41	Schweiz. Lokomotiv- und Maschinen- fabrik, Winterthur
Durisol AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon	1	Albiswerk AG., Zürich	25	U 3
Favre & Co. AG., Wallisellen	45	Aluminium-Licht AG., Zürich	15	Albert von Rotz, Basel
Frick-Glass, Zürich	16	BAG, Turgi	4	Weka GmbH., Wetzikon
Ernst Gauthschi, Steinbruchgeschäft, St. Margrethen	44	Berkel AG., Zürich	33	31
Gesellschaft für Korkindustrie, Basel	36	Brown, Boveri & Cie. AG., Baden	U 4	29
Hans Hunziker, Zürich	47	Favag AG., Neuchâtel	U 2	44
Isola-Werke, Breitenbach	28	Ad. Feller AG., Horgen	31	Verkaufs AG., Hch. Wilds geodät. In- strumente, Heerbrugg
Kautschuk- und Industriebedarf, Winterthur	38	Immo AG., Zürich	36	I
Siegfried Keller & Co., Wallisellen	32	Kabelwerke Brugg AG., Brugg	41	3
Korksteinwerke AG., Horgen	17	Landis & Gyr AG., Zug	33	Integra AG., Wallisellen
Linoleum, Giubiasco	21	Carl Maier & Cie., Schaffhausen	23	Standard Telephon und Radio AG.,
Meynadier & Cie. AG., Zürich- Altstetten	3	Maschinenfabrik Oerlikon	24	Zürich
Micafil AG., Zürich-Altstetten	30	Oehler & Co. AG., Aarau	17	48
Securit S. A., Genf	38	Telion AG., Zürich	6	Verschiedenes:
Sodrex S. A., Genf	41	Heizzungen, Ventilatoren, Kamine, Entstaubungs- und Entlüftungs- anlagen:		Anderson & Weidmann, Zürich
Spezialbeton AG., Staad (St. G.)	III	Autofrigor, Zürich	47	39
Schneider & Co., Winterthur	21	Berchtold & Co., Thalwil	1	Bacher AG., Reinach
Stahlton AG., Zürich	31	Wilh. Boss, Interlaken	35	45
Stumm & Cie., Basel	22	Hug & Vögeli, St. Gallen	40	G. Blatti & Co., Zürich
Jacques Tobler AG., Luzern	15	Kaminbau GmbH., Bern	33	40
Tonwerk Lausen AG., Lausen	43	Kaminwerk Allschwil	13	Borsari & Co., Zollikon
Unisteel AG., Bern	32	H. Meidinger & Cie., Basel	29	42
Verblandsteinfabrik Lausen		J. Ruckstuhl AG., Basel	41	Buchhandlung zum Elsässer AG.,
		Ventilator AG., Stäfa	III	Zürich
		Maschinen, Getriebe, Turbinen, Waagen, Pumpen, Armaturen:		30
		Aluminium AG., Laufen	II	Griesser, Aadorf
		U. Ammann AG., Langenthal	19	44
				Gummihaus Troxler, Zürich
				44
				H. Heer & Co., Olten
				38
				Bern. Hitz, Uster
				12
				E. Keller, Uster
				18
				J. Kiefer, Zürich
				1
				Kiener & Wittlin AG., Bern
				19
				Emil Knup AG., Romanshorn
				14
				Kuhn, Sanitäre Apparate en gros,
				Zürich
				8
				A. Kully, Olten
				2
				Müller & Co., Löhningen
				45
				Oms-Kläranlagen, Zürich
				30
				Reppisch-Werk AG., Dietikon
				32
				Le Rêve S. A., Genf
				19
				Romay AG., Zürich
				34
				Sprengstoff AG., Liestal
				35
				Ad. Schlatter, Zürich
				44
				E. Wuhrmann, Zürich
				44

GLASDÄCHER
in kittlosem System "KULLY"

GLASDACHWERKE OLten
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten Gegründet 1854
TEL. 539 01 und 02



Foto: SVAZ Zürich

Umbau Bahnhofplatz Zürich, Einbauen von Fugenkitt-Paltox zwischen Tramgleise und Strassenbelag

Paltox

1952-46

teerfreie Isoliermasse, dauernd elastisch, wetterbeständig, von höchster Klebekraft und Elastizität,
kalt verwendbar.

MEYNADIER

Meynadier & Cie. AG., Zürich, Vulkanstraße 110, Telephon 25 52 57 Bern, Seidenweg 24, Telephon 375 39
Neue Adresse: Bern, Murtenerstrasse 36, Telephon 2 90 51

Beachten Sie unsern Stand 2941, Halle VIII, an der Mustermesse Basel

Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon
Halle V, Stand 1382

Für die Drehmoment- und Leistungsbestimmungen von Kraft- und Arbeitsmaschinen werden die elektrodynamischen Leistungswaagen wegen ihrer grossen Messgenauigkeit und einfachen Anwendung immer mehr bevorzugt. Die Leistungswaagen können für Drehstrom oder Gleichstrom gebaut werden und arbeiten wie gewöhnliche Generatoren oder Motoren. Ausser dem Rotor ist aber bei den Leistungswaagen auch der

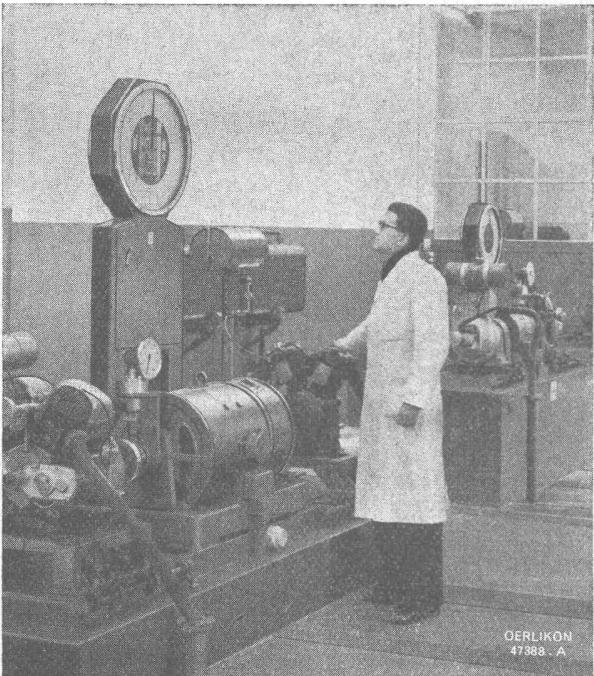


Bild 1. Leistungswaage für die Prüfung von Verbrennungskraftmaschinen.

Stator drehbar gelagert, sodass er wie eine Waage pendelnde Bewegungen ausführen kann. Der Stator ist mit Hebelarmen und Vorrichtungen zur Aufnahme von Gewichten versehen, mit denen das drehende oder bremsende Moment festgestellt wird. Eine Vereinfachung in der Bestimmung des Drehmomentes ergibt sich durch eine Verbindung der Leistungswaage mit einer das Drehmoment direkt anzeigenenden Präzisions schnellwaage (Bild 1).

Eine universelle Verwendungsmöglichkeit erreicht aber die elektrodynamische Leistungswaage erst in Verbindung mit einer Drehstrom-Umformergruppe. Die eigentliche Leistungswaage, d. h. das Dynamometer ist als Gleichstrommaschine gebaut und wird von einer separaten Umformergruppe aus gespeist, oder gibt die Leistung an diese ab, denn die Gleichstrommaschine kann sowohl als Bremse für den zu messenden Motor, wie auch als Antriebsmaschine für den

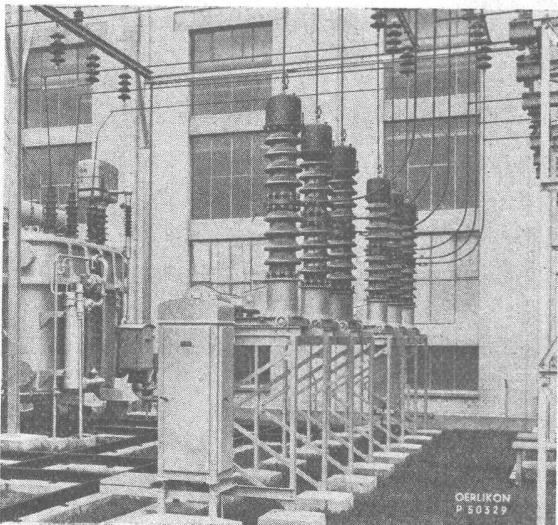


Bild 2. Oelarmer Schnellschalter mit grosser Schalteistung.

Prüfling dienen. Für den Antrieb der Umformergruppe wird meistens ein Drehstromasynchronmotor verwendet, dessen Blindleistung, die er sowohl im motorischen wie im genera-

An advertisement for "Omnifix" adjustable lamps. At the top, there is a row of small diagrams showing various ways to position the lamp heads. Below this, a large, detailed photograph of a tall, articulated lamp arm with a large, ornate lamp head. The lamp is shown from different angles to demonstrate its flexibility. In the bottom right corner, there is a smaller image of a smaller lamp head. The word "Omnifix" is written in a stylized, italicized font at the top right. Below it, the text reads: "wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers. Verlangen Sie Spezialprospekte." At the very bottom, the text "B.A.G. TURGI" is printed, followed by "B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht" and "In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich".

Schweizerischer Verband beratender Ingenieure

Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC) Gegründet Fondée en 1912

Die Mitglieder des Verbandes sind unabhängige schweizerische Ingenieure mit Hochschulbildung und ausgedehnter Erfahrung. Sie beschäftigen sich in ihren speziellen Tätigkeitsgebieten mit Projektierungen, Bauleitungen, Beratungen, Schätzungen, Gutachten, Schiedsgerichten, Überwachung und Prüfung von Arbeiten und Lieferungen. — Nähere Auskunft erteilen die Mitglieder, sowie das Sekretariat, Stadthausstrasse 39, Winterthur (Telephon 2 25 40), von dem auch eine Liste mit weiteren Angaben über die einzelnen Mitglieder und ihre Tätigkeit bezogen werden kann.

Alphabetisches Mitglieder-Verzeichnis

Prof. Dr. h. c. C. Andreae Bau-Ing. Speziell Stollen-, Tunnel- und Eisenbahnbau Zollikerstr. 20, Tel. 24 89 16	Zollikon	A. Meyer-Stehelin Bau-Ing. Speziell Eisenbeton- und Stahlbau Steinenvorstadt 36, Tel. 2 85 60	Basel
M. Bärlocher Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Kurfürstenstr. 70, Tel. 23 44 29	Zürich	A. Müller Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Herrenbergstr. 7, Tel. 26 41 62	Zürich
H. Blattner Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Wasserkraft- und Schiffahrtsanlagen Nüscherstr. 30, Tel. 25 38 20	Zürich	R. A. Naef Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Gartenstr. 19, Tel. 27 70 40	Zürich
Dr. h. c. J. Büchi Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Bahnhofstr. 38, Tel. 23 83 92	Zürich	W. Naegeli Bau-Ing. Speziell Wasserbau, Tiefbau, Eisenbeton Stadthausstr. 39, Tel. 2 25 40	Winterthur
Dr. sc. techn. M. Ebner Ingénieur civil Spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau 15 Rue Beau-Séjour, Tél. 3 85 00	Lausanne	H. Nater Bau-Ing. Spécialement Brücken-, Eisenbahn-, Strassen- und Wasserbau Téhéran-Iran, Légation Suisse	
H. Eichenberger Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton Weinbergstr. 17, Tel. 28 38 78 Paradiesstr. 5, Tel. 4 15 11	Zürich Brugg	Ed. Pingeon Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constructions industrielles Boulevard du Théâtre 6, Tel. 5 07 23	Genève
Alb. Eigenmann Maschinen-Ing. Speziell Heizung, Lüftung, Sanitäre Anlagen Villa Isola, Tel. 3 58 78 Haldenbachstr. 27, Tel. 28 58 72	Davos-Dorf Zürich	H. Roth Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Wernerstr. 24 Tel. 3 53 33	Bern
P. F. Fornallaz Dipl. Ing. Speziell Betriebsführung und Betriebsorganisation Rütistr. 58, Tel. 34 03 20	Zürich	H. Scherer Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Hertensteinstr. 68, Tel. 2 06 88	Luzern
Th. Frey Bau-Ing. Speziell Wasserbau und Tiefbau Stadelhoferstr. 12, Tel. 32 23 01	Zürich	E. Schubiger Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Gladbachstr. 85, Tel. 24 28 12 Schulhausstr. 10, Tel. 2 22 16	Zürich Solothurn
E. B. Geering Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Riehenstr. 64, Tel. 4 68 32	Basel	H. W. Schuler Elektro-Ing. Speziell elektr. Anlagen für Bahnen und Industrie, Stark- und Schwachstrom-Verteilanlagen für Grossbauten Seefeldstr. 35, Tel. 24 76 17	Zürich
H. Gicot Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé Avenue du Moléson 14, Tél. 2 36 69	Fribourg	J. Schwank Vermessungs-Ing. Speziell Vermessungen, Photogrammetrie Gryphenhübelweg 43, Tel. 3 52 72	Bern
W. Groebli Bau-Ing. Speziell Industriebauten, Tiefbau, Eisenbeton Pelikanstr. 6, Tel. 27 05 96	Zürich	L. Simmen Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau Kasinostr. 3, Tel. 34 09 88	Zürich
G. Gruner Bau-Ing. Speziell Wasserbau und Tiefbau Nauenstr. 7, Tel. 2 08 38	Basel	Ph. Stahel Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton Augustinergasse 3, Tel. 3 41 09	Basel
A. Heizmann Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau, Wasserbau Dornacherplatz 21, Tel. 2 18 18	Solothurn	Dr. sc. techn. E. Staudacher Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau, Wasserbau, Holzkonstruktionen Splügenstr. 10, Tel. 27 67 19	Zürich
W. Hugentobler Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Rorschacherstr. 21, Tel. 2 78 06	St. Gallen	E. Stettler Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Tiefbau Ferd. Hodlerstr. 18, Tel. 2 12 46	Bern
P. Kipfer Bau-Ing. Speziell Eisenbeton und Industriebau Monbijoustr. 97, Tel. 5 20 40	Bern	A. Studer Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé 7 Rue St. Honoré, Tél. 5 19 58	Neuchâtel
Ad. Meier Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Stahl- und Holzbau Florhofstr. 2, Tel. 95 66 47	Wädenswil	H. Vautier Ingénieur civil Spécialement travaux publics, constructions civiles, travaux hydrauliques Grand' Rue 9, Tél. 9 55 26	Nyon
Herm. Meier Maschinen-Ing. Speziell sanitäre Anlagen Bahnhofquai 15, Tel. 23 19 48	Zürich	Th. Vögeli Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Lauenen 18, Tel. 2 16 12	Thun

torischen Betrieb aus dem Netz bezieht, eventuell von Kondensatoren geliefert werden kann. In Spezialfällen wird für die Umformergruppe ein Drehstrom-Synchronmotor verwendet werden, der bei entsprechender Dimensionierung ebenfalls mit verhältnismässig kleinem Anlaufstrom in Stern-Dreieck-Schaltung angelassen werden kann, sodass die Bedienung der Anlage nicht erschwert wird.

Bei der Prüfung von Verbrennungskraftmaschinen wird von dem Dynamometer auch ein motorisches Arbeiten bei verschiedenen Drehzahlen gewünscht, sei es zum Einlaufenlassen der Maschine, oder zum Anwerfen des Dieselmotors. Mit der elektrodynamischen Leistungswaage in Verbindung

weniges erhöhten Drehzahl die Dieselmotorleistung aufnimmt und diese, sofern sie die Verlustleistung der Anlage übersteigt, an das Netz zurückgibt. Die Schaltung dieser Prüfgruppe ist sehr einfach und alle Apparate und Instrumente sind in einem Schaltpult zusammengefasst, in dem auch die für die Messung an den Dieselmotoren nötigen Instrumente untergebracht werden können. Die Drehzahl kann vom Schaltpult aus an einem Präzisionstachometer mit einer Genauigkeit von $\pm 0,5\%$ im Bereich von 750 bis 3000 U/Min. abgelesen werden. Für spezielle Untersuchungen wird sie mit Hilfe eines Stichdrehzählers kontrolliert werden. Auch die Ablesung des Drehmomentes an der Präzisionsschnellwaage erfolgt mit ausreichender Genauigkeit vom Schaltpult aus.

Die ölarmen Schnellschalter für Mittel- und Hochspannung haben sich nun in jahrelangem Betrieb bestens bewährt, und werden ihrer hohen Schaltleistungen und ihrer Betriebssicherheit wegen in den Betrieben geschätzt. An der weiteren Verbesserung dieser Schalter wird aber weiter gearbeitet. Ein Zeugnis dafür ist die sehr hohe Ausschaltleistung des 60 kV-Ölarmen Schnellschalters, die heute 1 500 000 kVA beträgt (Bild 2).

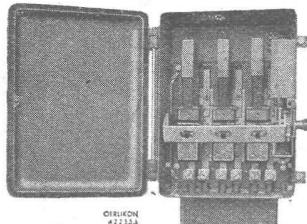


Bild 3. Motorschutzschalter für Ströme bis zu 400 A.

mit der Umformergruppe mit der Ward-Leonardschaltung lassen sich diese Forderungen in idealer Weise erfüllen. Die Leistungswaage vermag motorisch und generatorisch in einem sehr grossen Drehzahlbereich, der z. B. bei der ausgestellten Gruppe 800 bis 2200 U/Min. umfasst, zu arbeiten, wobei sich jede beliebige Drehzahl einstellen lässt. Die Erregung der Leonard-Gruppe geschieht durch einen auf der gleichen Welle sitzenden Hilfsreger, sodass die Spannung für die Leistungswaage von sehr kleinen Werten an kontinuierlich gesteigert werden kann, was speziell beim Anwerfen des Dieselmotors erwünscht ist.

Bei voller Erregung der Leistungswaage wird in diesem Falle die Spannung an den Bürsten und damit der Ankerstrom allmählich gesteigert, bis das Stillstandsdrehmoment des Dieselmotors, das 80 bis 100 % des Nenndrehmomentes beträgt, überwunden ist, und die Maschinengruppe in Bewegung kommt. Beginnt der Dieselmotor nach Erreichung der Einspritzdrehzahl zu arbeiten, so beschleunigt dieser aus eigener Energie die Gruppe, sodass bei gleich eingestellter Erregung und Spannung die Leistungswaage bei einer um

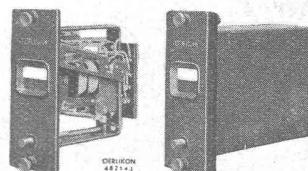


Bild 4. Relais mit Steckgehäuse

Der neue Kraftspeicherantrieb gewährleistet hohe Einschaltgeschwindigkeiten, macht den Antriebsmechanismus während der Schaltbewegung unabhängig von Störungen der Energiequelle und ermöglicht die Schnellwiedereinschaltung bei Kurzschlüssen vorübergehender Natur.

In Niederspannungsnetzen findet der Oerlikon Steckautomat, der kleine Leistungsschalter mit hoher Ausschaltleistung, immer mehr Anwendung. Er gibt recht befriedigende Lösungen für den Kurzschlusschutz, da er im Gegensatz zu Sicherungen stets betriebsbereit ist und nach einer Kurzschlussausschaltung sofort wieder eingeschaltet werden kann. Dank der kleinen Dimensionen lassen sich die Steckautomaten, zu kleinen Schaltergruppen vereinigt, für kleine Schaltstationen verwenden, wie solche für Mast-Transforma-

TELION

GENERALVERTRETUNG DER PHOTOSWITCH INC.

Profitieren Sie von den neusten Erkenntnissen der Electronic:

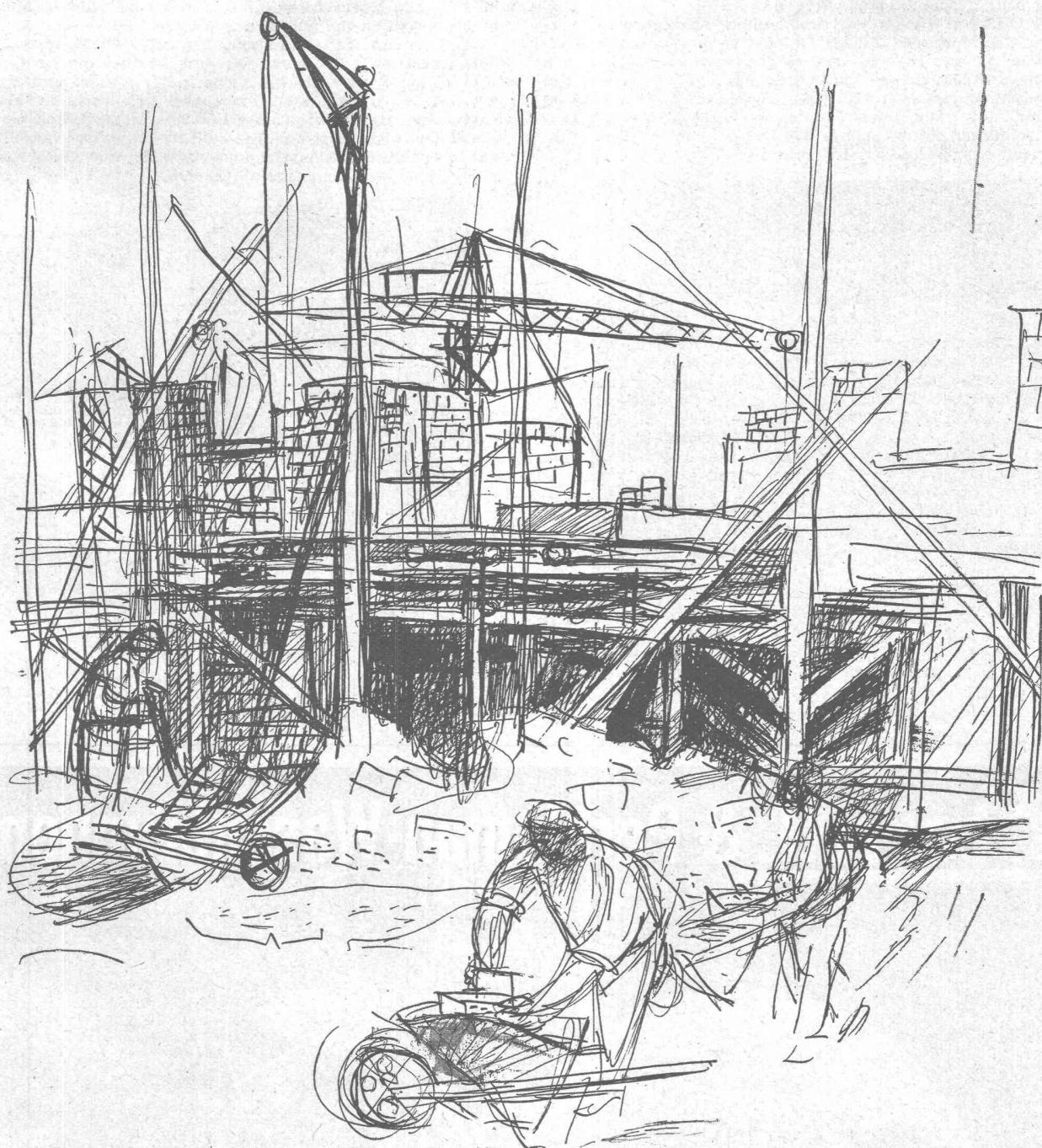
**Photoelektrische Zählkontakte + Niveaumessung
Programmsteuerungen + Rauch- und Flammkontrolle etc.
Vereinfachung trotz erhöhter Leistung,
Schutz und Sicherheit**

Auskunft und Beratung durch

TELION AG.



Engroschau für Hochfrequenz-,
Radio-, Elektro- und Messtechnik
ZÜRICH
Telephon 25 36 30 Pelikanstrasse 8



ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Telephon (051) 238700

toranlagen benötigt werden. Dadurch entstehen gefällige kleine Schaltkästen, die auch im Freien aufgestellt werden können.

Die gleichen Steckautomaten mit stromabhängiger Auslösung sind auch in den betriebssichereren Motorschutzschaltern Typ S 400 eingebaut, die wegen ihrer hohen Ausschaltleistung sehr geschätzt sind, Bild 3.

Die Oerlikon Relais in staubdichten Steckgehäusen erleichtern die Montage und vor allem die periodischen Kontrollen der Relais, in dem das zu prüfende Relais lediglich aus seinem Steckgehäuse herausgezogen und durch ein Reserve-Relais ersetzt werden muss, das in das Steckgehäuse eingeschoben werden muss; dabei ist kein Lösen von Leitungsanschlüssen nötig, sodass die Gefahr von Fehlschaltungen nahezu ausgeschlossen ist, Bild 4.

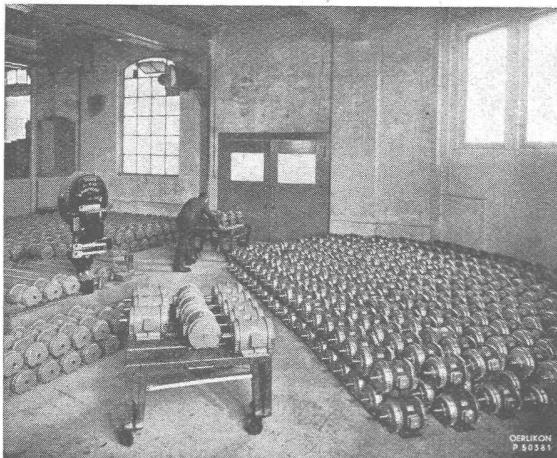


Bild 5. Oerlikon Drehstrommotoren einer neuen Serie.

Die Warnrelais, die zeigen, wie einfach die Montage mit Steckgehäusen ist, dienen zur Steuerung von Signalstromkreisen und Meldung von Betriebszuständen oder Störungen durch akustische Signale. Bei Eintritt einer Störung betätigt ein Klappankermagnet die Kontakte für ein Signal, das aus einer Hupe, Glocke oder Rückmeldelampe besteht. Mit einem

Druckknopf kann die Meldung quittiert werden, wodurch die Freigabe des Signalstromkreises für andere Meldungen erfolgt, die Fallklappe aber immer noch die Störung bis zu deren Behebung anzeigen.

Eine neue Reihe von Drehstrommotoren mit Kurzschlussankern wurde nach neuartigen Fabrikationsgrundsätzen geschaffen. Die Motoren für 0,7 bis 7,5 PS bei 1500 U/Min. sind für die normalen Spannungen gewickelt und werden als Fußmotoren gebaut. Sie sind dank der rationellen Herstellungsweise kurzfristig lieferbar. Wie die bestbekannten Oerlikon Motoren, die auch weiterhin in normaler Bauart und als Spezialtypen fabriziert werden, zeichnen sich auch die Motoren dieser neuen Reihe durch gute Betriebseigenschaften und eine hohe Betriebsicherheit aus. Sie sind in tropfwassergeschützter Bauart erhältlich. Das Gehäuse besteht aus Gusseisen, die Lagerschilde aus Leichtmetall, Bild 5.

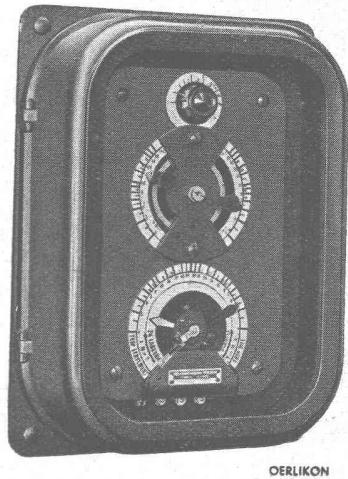
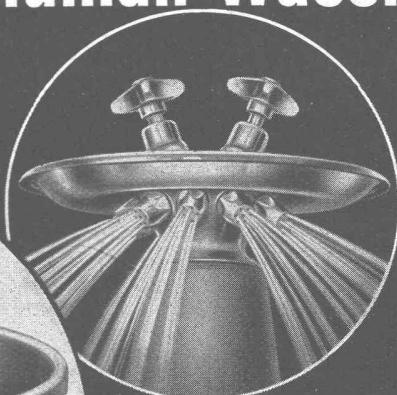


Bild 6.
Der bewährte Oerlikon
Ultrarapid-Synchronisator.

Der Ultrarapid-Synchronisator hat sich in bereits mehrjährigem Betrieb als äußerst zuverlässig erwiesen. Seine rasche und genaue Arbeitsweise wird von den Betriebsbeamten speziell bei aussergewöhnlichen Betriebszuständen, wie sie als Folge von Netzstörungen auftreten können, sehr geschätzt, Bild 6.

Eternit & Peraluman-Waschbrunnen



Die neuzeitlichen Gruppen-Wasch-Anlagen mit den bevorzugten **Douchen-Ausläufen**. An jeder Waschstelle ein Wasserstrahlenbündel als Brause zur Verfügung. Neue fachtechnisch durchkonstruierte Spritzkrone mit eingebauter Mischbatterie für „Kalt und Warm“. Äußerer Aufbau in harmonischer Linienführung.

Kuhn
SANITÄR
Sanitäre Apparate en gros Zürich 5
Sihlquai 75 Tel. 23 27 86



**Die neuen, formschönen und kräftig gebauten
Armaturen für die neuzeitliche Installation.**

Eine wesentliche Geräuschverminderung wird durch die vollen Querschnitte erreicht. Die inneren Teile der Armatur sind leicht zugänglich, da sowohl Pilzgriff wie Deckhülse mittels der Kopfschraube rasch demontiert werden können. Spezialwerkzeuge sind nicht notwendig. Die unsichtbar steigende Spindel ist in bewährter, einfacher Konstruktion ausgeführt. Die separate Wandrosette erleichtert die Montage.

AG. OEDERLIN+CIE. BADEN

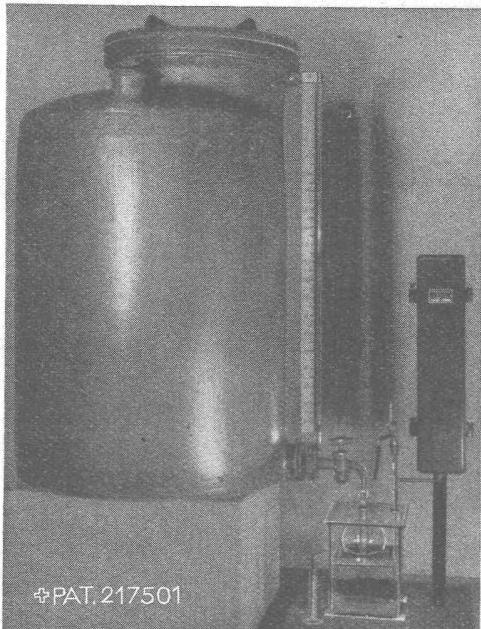
ARMATURENFABRIK UND METALLGIESEREIEN - TEL. (056) 241 41

Permanente Ausstellungen: Zürich, Baumusterzentrale; Lausanne, Exposition permanente de la construction.

Stand Nummer 4524 Halle XIII

Fr. Hottinger, Ing. Techn. Bureau, Basel
Halle III b, Stand 1083

Die Firma zeigt ihre Dosier-Apparate für Flüssigkeiten und Zubehörteile in verschiedenen Ausführungen, Grössen und Anwendungen. Diese Apparate eignen sich speziell zur Entkeimung von Wasser mit



flüssigem Natriumhypochlorit, zur Neutralisation von Abwasser, im allgemeinen zum Abfüllen, Verteilen, Beimischen von Flüssigkeiten in exakt bestimmten Mengen in automatischem Betrieb. Diese Dosier-Apparate haben sich dank

ihrer vielen und bemerkenswerten Vorzüge in der ganzen Schweiz in über 100 kleinen und grossen Anlagen, namentlich auch für militärische Zwecke gefunden.

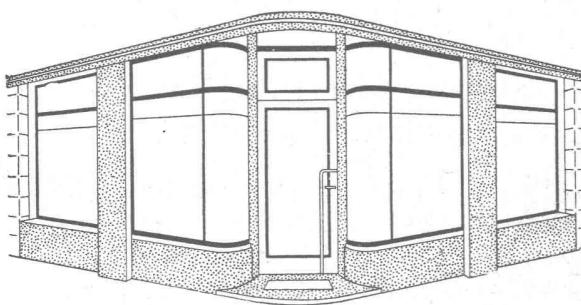
Die Vorteile dieser Konstruktion sind mannigfaltig: Die Apparate sind einfach für Montage, Betrieb und Kontrolle, brauchen wenig Platz für die Aufstellung, sind zuverlässig und genau in der Dosierung, absolut ungefährlich und funktionieren je nach den Verhältnissen mit elektrischer oder mechanischer Steuerung vollständig automatisch. Das Prinzip der Arbeitsweise besteht darin, dass die beizumengende Flüssigkeit mit einer kleinen Pumpe aus einem Vorratsgefäß in genau einstellbaren Mengen gefördert wird, wobei die Steuerung proportional und automatisch erfolgt. Bei kleinen Anlagen wird die Apparatur direkt auf den Vorratsbehälter gestellt; bei grösseren wird eine Schwimmervorrichtung dazwischengeschaltet, in welche die Lösung aus dem Standgefäß so nachfliesst, dass sie immer auf dem gleichen Niveau gehalten wird.

Für Wasserentkeimung wird normalerweise ein Wasserzähler mit Kontaktgeber in die Haupteitung eingebaut. Seine Kontaktvorrichtung ist mit einer Niederspannungs-Stromquelle und dem Elektromagneten am Apparat verbunden. Jedesmal, wenn eine bestimmte Menge Wasser den Zähler passiert hat, erhält der Elektromagnet einen Impuls. Der Magnetkern bewegt den mit ihm verbundenen Kolben der Pumpe, wodurch ein exakt dosiertes Quantum der beizumengenden Flüssigkeit zu freiem Auslauf zur Mischstelle gefördert wird. Bei langen Kontaktintervallen kann der Ausfluss durch eine Zusatzvorrichtung tropfenweise unterteilt werden.

Wo kein elektrischer Strom zur Verfügung steht, wird die mechanische Steuerung mit Wippe angewendet. Von der zu behandelnden Wassermenge wird ein bestimmter Teil abgetrennt und auf die Wippe geleitet, die durch ihre hin- und hergehende Kippbewegung und entsprechende Uebertragung den Kolbenhub bewirkt. Diese Apparatur eignet sich auch vorteilhaft für transportable Zwecke, z. B. improvisierte Anlagen.

Ausgestellt sind: Wasserzähler mit Kontaktgeber für Haupteitungen, elektr. Betrieb; Wasserzähler mit Kontaktgeber und Regulierhahn in Nebenleitungen, elektr. Betrieb; Impulsregler für Kontaktintervalle von 5 bis 90 s, elektr.

Pfander



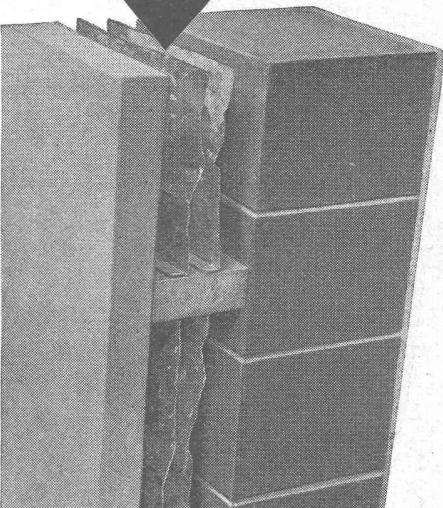
Schaufenster

Neuzeitliche Konstruktionen in allen Metallen
als Spezialität

PFANDER & CO. ZURICH
METALL-KONSTRUKTIONEN

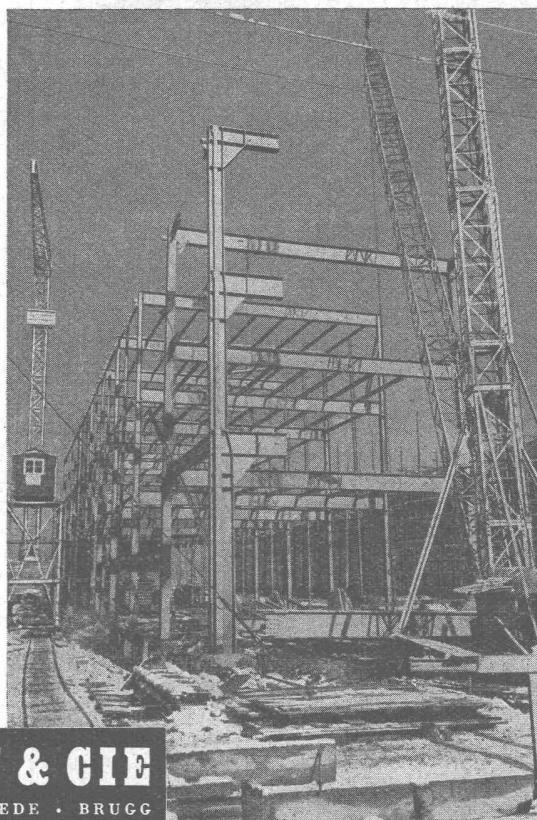
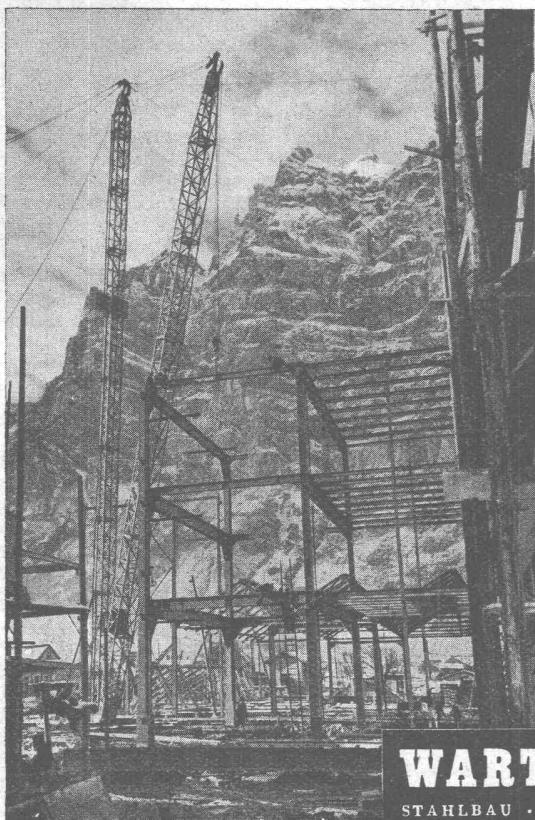
Dübendorfstrasse 227 + Telefon 46 77 33

Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL
bei kleineren Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBÜRO, ZÜRICH

Tiefenhöfe 8, Tel. 25 65 67



WARTMANN & CIE

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

Industrie-Stahlbau ist ein von uns besonders gepflegtes Spezialgebiet,
weshalb wir auch für Grossmontagen sehr leistungsfähig ausgerüstet sind.

Sessel Bahnen

für Sommer- und Winterbetrieb,
für Berg- und Talfahrt.
Gefahrloses Auf- und Absteigen
der Passagiere im Stillstand.
Keine Kunstbauten notwendig zur Über-
querung von Strassen, Bächen, Zäunen,
Abfahrtspisten.
Große Transportleistung.

Werk Bern

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

Betrieb; Dosier-Apparat mit Standgefäß von 10 l, elektr. Betrieb; Dosier-Apparat mit Standgefäß von 150 l und Schwimmervorrichtung, elektr. Betrieb; Dosier-Apparat mit 10 l, Topf und Wippe für mechanischen Betrieb, transportable Ausführung; Automatischer Saugheber zum Abfüllen und Umleiten von chemisch aggressiven oder giftigen Flüssigkeiten mit wesentlichem Zeitgewinn auf einfache, saubere und ungefährliche Art; Handpumpe für gleiche Zwecke.

Brun & Cie. AG., Maschinenfabrik, Nebikon Halle VIII, Stand 3008

Der Stand dieser Firma vermittelt einen guten Einblick in ihr reichhaltiges Fabrikations-Programm auf dem Gebiete der Baumaschinen, Hebezeuge, Transportanlagen und Motorspritzen. Ausgestellt sind:

Eine Betonmischanlage, Zweirad-Ausführung, mit Kugellagern und Pneubereifung, 100 l Trommelfüllung, mit direkt gekuppeltem BERNARD-Benzin-Motor 2½/3 PS. Die Maschine, die bis zu 3 m³/h Beton erzeugt, kann sehr leicht transportiert werden und nimmt ganz wenig Platz in Anspruch, sodass sie sich auch für kleine Bauarbeiten vorteilhaft einsetzen lässt.

Eine Betonmischanlage, Vierrad-Ausführung, 200 l Trommelfüllung für eine Leistung von 6 m³/h, mit eingebauter Bauwinde zur Betätigung eines Schnellbauaufzuges und aufmontiertem Universal-Elektromotor.

Ein Baukran, ausgerüstet mit Einseil-Selbstgreifer zum Baggern von Kies, Sand, Kohle usw. Dieser Kran, der durch seine robuste Konstruktion auffällt, ist auch mit Baggerlöffel von 200 l Fassungsvermögen für Aushub- und Abdeckungs-Arbeiten, sowie als Hochbaukran für Förderhöhen bis 18 m lieferbar.

Eine Feldbahnlokomotive, angetrieben mit einem Zweizylinder-WEBER-Dieselmotor von 16 PS, die sich durch gediegene, robuste Ausführung, bei der Konstruktion einfache Bedienung und grosse Betriebssicherheit auszeichnet.

Eine Schnellauzugwinde Type BC 20, 2500 kg Tragkraft, Hubgeschwindigkeit 60 m/min., versehen mit

Stahlbandkupplung, mit Handradbetätigung und loser Trommel, sowie mit Fußstrittsenkbandbremse. Diese Winde eignet sich besonders für Schrägaufzüge, Seilbahnen usw.

Ein Steinbrecher neuester Konstruktion, ausgerüstet mit Präzisions-Tonnenlagern, die eine hohe Tourenzahl zulassen, wodurch die Leistung des Brechers gegenüber der früheren Ausführung beträchtlich erhöht wird.

Ein Hochleistungs-Vibrationssieb mit Tonnenlagern und direkt gekuppeltem Elektromotor, für vier Sortierungen und Ueberlauf. Dieses Sieb wird im Betrieb vorgezogen und fällt durch seine erschütterungsfreie Arbeitsweise auf.

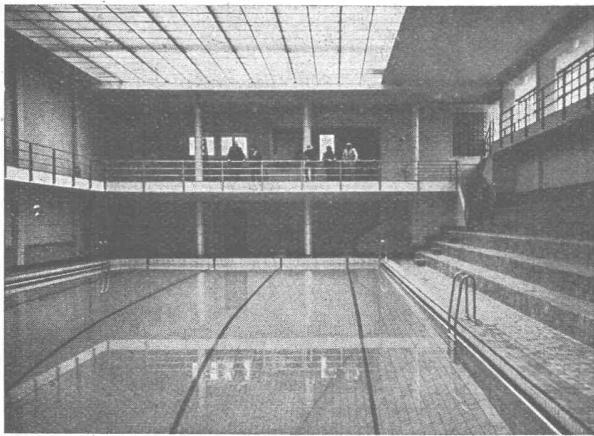
Ausser Steinbrechern und Sieben aller kuranten Grössen umfasst das Fabrikations-Programm dieser Ausstellerfirma alle Maschinen für Kies- und Sandaufbereitung und es werden als Spezialität Kabelbagger und komplette Sand- und Kies-Aufbereitungsanlagen erstellt.

Eine fahrbare Kompressoranlage modernster Konstruktion, zweistufig, luftgekühlt, angetrieben durch einen Dieselmotor von 20 PS. Mit dieser leicht transportablen, mit Rollenlagerachsen und Pneubereifung versehenen Maschine können zwei schwere Abbauhämmer oder ein Bohrhammer betrieben werden.

Ein Rohrverlegebock mit Dreigeschwindigkeitswinde, vollständig geschlossener Bauart und Rohrverlegehaken. Die Winde kann leicht abgeschrägt und für andere Zwecke verwendet werden.

Eine Motorspritze Type C 3 mit Vierzylinder-Benzin-Motor von 35 PS, versehen mit elektrischem Anlasser, Lichtmaschine und Batterie, Leistung 1600 l/min, bei 80 m manom. Förderhöhe. Diese Feuerwehrspritze ist von höchst gediegener, in jeder Hinsicht vorbildlicher Konstruktion und Ausführung.

Hebezeuge für Hand- und elektrischen Betrieb wie Flaschenzüge, Laufkatzen, Wandwinden, Fusswinden usw., die in Tragkräften von 250 kg bis 50 t gebaut werden. Diese Hebezeuge leisten in Industrie, Handel und Gewerbe unentbehrliche Dienste; wer Transportfragen irgendwelcher Art zu lösen hat, wird gut tun, sich die Hebezeuge anzusehen und sich von den Standvertretern beraten zu lassen.



Neues Hallenschwimmbad Sommerleist. Bern, v. Sinner & Beyeler, Arch., Bern

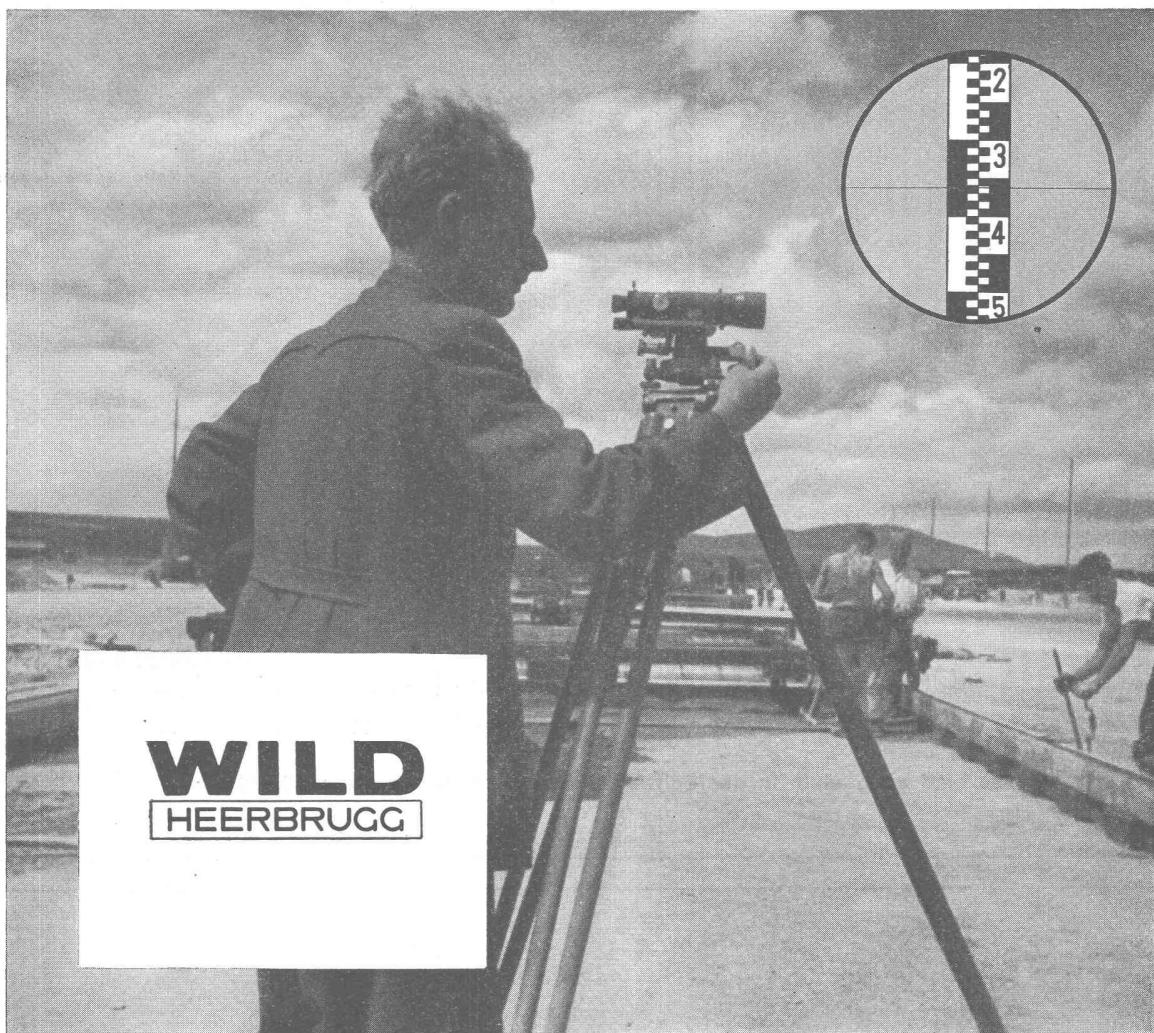
BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY LIMPET ASBEST-
Akustik- und Schallschluckbeläge
Akustikplatten für Decken- und Wandbeläge

SPRAY LIMPET ASBEST - Akustikbeläge an den
Decken — 310 m² — im neuen und alten Hallenschwimm-
bad fugenlos aufgespritzt

**K. RÜTSCHI & CO.
BRUGG
Pumpenbau**

Hochdruck-Zentrifugalpumpen	Niederdruck-Zentrifugalpumpen	Propeller-Rührwerke
Abwasser-Pumpen	Rohrbogen-Propellerpumpen	Unterwasser-Pumpen
Benzin- & Kühlmittelpumpen	Schraubenpumpen	



Die Wild-Nivellierinstrumente sind das Ergebnis eingehender Studien und jahrzehntelanger Erfahrungen in der Konstruktion und in der Anwendung moderner Vermessungsgeräte. Zu ihrer Herstellung stehen die besten Maschinen zur Verfügung und erprobte Facharbeiter besorgen die Montage.

Im Wild-Instrument sind Qualität und Präzision vereint.

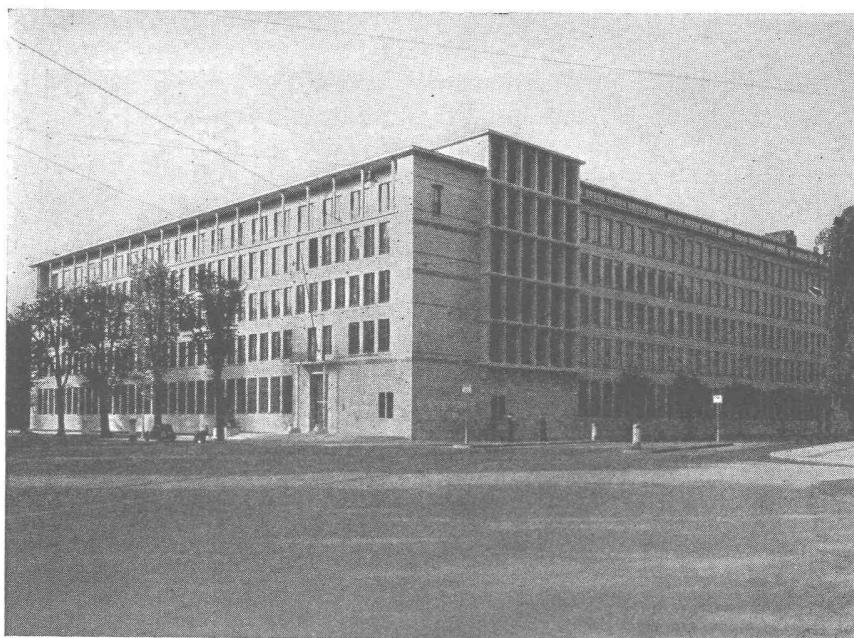
N I, das ideale Instrument für den Bauplatz, **N II**, das genaue Instrument für den Ingenieur, beide Modelle mit oder ohne Horizontalkreis. **N III** mit optischem Mikrometer für Präzisionsnivellelementen.

Wild-Theodolite T 0, T 1, T 2, T 3 und T 4.

Wir senden Ihnen gerne unsere Prospekte und unterbreiten Offerten.

Verkaufs-Aktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente, Heerbrugg
Telephon (071) 7 24 33

Unsere Vermessungsinstrumente sind an der Mustermesse ausgestellt, Halle III b,
2. Stock, Stand Nr. 2645



Schweizerische Lebensversicherungs-
und Rentenanstalt Zürich
Architekten: Gebr. Pfister, Zürich

Isolation der Kellerräume gegen
Grundwasser zirka 4500 m²

Terrassenbeläge zirka 1000 m²

ausgeführt durch

Dachpappenfabrik und
Unternehmung für
wasserdichte Beläge

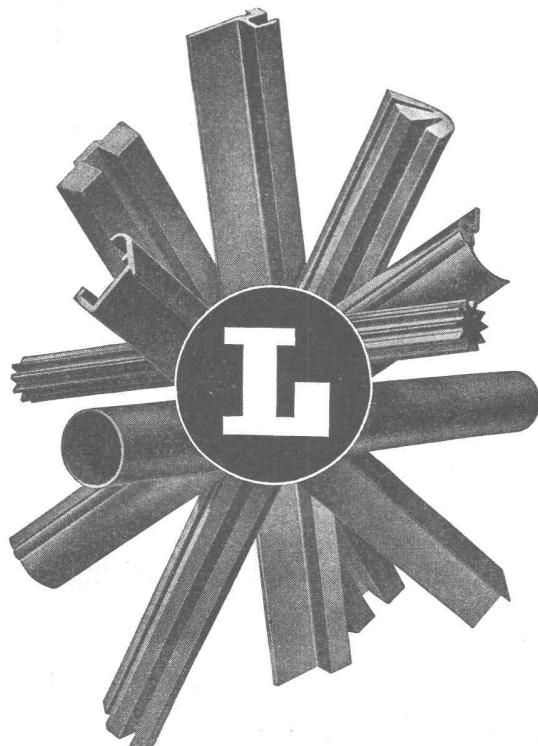


Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich

Telephon 25 88 66

Löwenstrasse 11

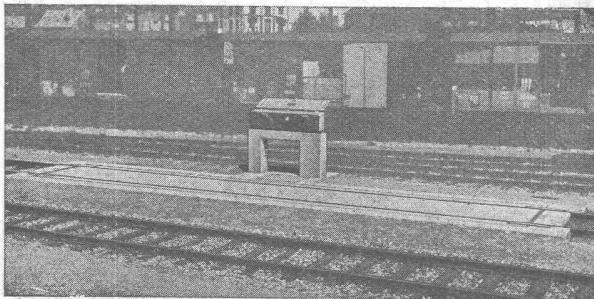
Unsere Erzeugnisse sind ausgestellt in der Schweizer Bau-Zentrale, Talstrasse 9, Zürich



ALUMINIUM  AUFEN AG

Laufen, Berner Jura Tel. (061) 79333

Sand-, Kokillen- und Press-Guss
Behälter- und Apparatebau
Profile, Décolletage-Stangen
Rohre und Bänder in allen
Leichtmetall-Legierungen



**GIROUD
OLTEN**

Brückenwaage für Gleisefahrzeuge. Wiegefähigkeit 70 Tonnen Normal-Type SBB mit Betonbrücke in Rippenkonstruktion. Länge 11,6 m, Bauart Giroud. Berechnet für eine max. Tragkraft von 120T. Befahrbar mit allen Verkehrslasten.

MODERNE

GROSSWAAGEN

Mit Gleiseunterbrechung, ohne Hubwerk

- armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion, Bauart Giroud
- patentierten, beweglichen Überfahrrampen mit automatischer Brückenarretierung
- torsionsfreiem Hebelwerk in Stahl
- allseitig ausschwingbaren Kugelsupports
 - verstellbaren und auswechselbaren Schneiden nach Patent Giroud
 - kleinem Laufgewichtsbalken
 - leichtem Laufgewicht mit patentierter automat. Kerbenschutzvorrichtung
 - patentierter, gefederter Balkenarretierung
 - symmetrischem, leicht bedienbarem Billetdruckapparat
 - gefälligem und praktischem Balkenschutzkasten

ÜBER 160 GROSSWAAGEN

IN DEN LETZTEN JAHREN GELIEFERT AN BAHNGESELLSCHAFTEN, INDUSTRIE UND GEWERBE

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLten TEL. 062 - 5 40 17

1948

ISOLIT-KAMINE

finden Sie wieder in der Baumesse
Stand Nr. 2934
Es wird uns freuen, Sie dort begrüssen zu können.

KAMIN-WERK ALLSCHWIL

TELEPHON (061) 2 22 73

Haenni & Cie. AG., Jegenstorf

Halle III B, 2. Stock, Stand 2629

Das Jahr 1947, das allgemein im Zeichen der schwierigen Materialbeschaffung stand, hat auch der Fabrik für Manometer, Thermometer und Hygrometer in Jegenstorf viele neue

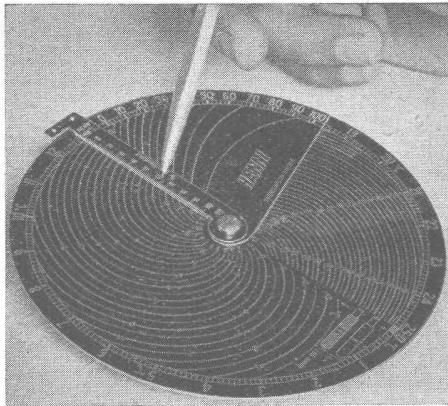


Bild 1

Probleme gebracht. Trotzdem sind im verflossenen Jahr Neu-entwicklungen entstanden, die an der Mustermesse 1948 erstmals gezeigt werden.

Ein neuer Hydrometer zeichnet sich durch Einfachheit, große Präzision und robuste Bauart aus. Er bietet für die Installation Vorteile. Die neuen Kleinmanometer, die schon letztes Jahr im Prototyp gezeigt wurden, sind nun zur Serien-

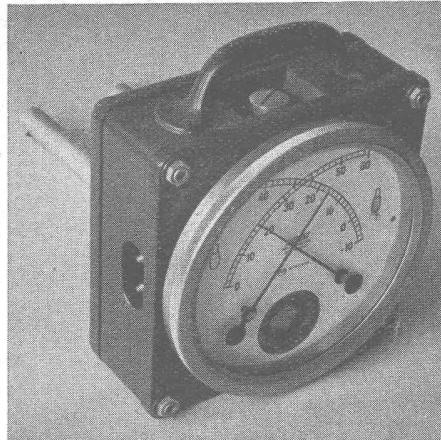


Bild 2

fabrikation reif geworden. Ein verbessertes Manometer für Luft und hochgespannte Gase wird den neuesten Erkenntnissen auf diesem Gebiet vollauf Rechnung tragen.

Auf dem Gebiet der Temperatur-Messgeräte sind ein zum Patent angemeldetes Getränke-Thermometer und ein Span-

*Der wirtschaftliche, bituminöse
Schutz-Anstrich für Beton und
Eisen wird heute ausgeführt mit*



*Trotz Qualität äusserst
vorteilhafte Preise*

EMIL KNUP AG.
BITOL-WERKE Tel. 63 171
ROMANSHORN

Spiral
VERZAHNUNGEN

Sauter/Bachmann & Cie
ZAHNRÄDERFABRIK
Netstal/GI.

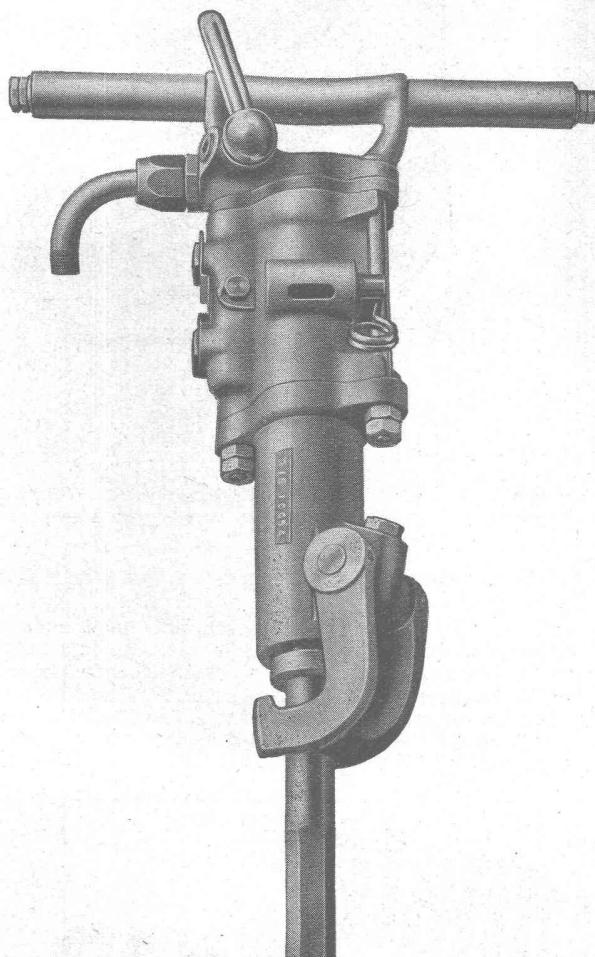
Erste Qualität - Stärkste Adhäsion
Grösster Widerstand gegen
Stöße und Erschütterungen
Garantiert frostsicher
Wie Glas zerschneidbar
Geringes Gewicht - Alle Farben

KERVIT

PORZELLAN - WANDPLATTEN
(Patentiertes Produkt der Industria Ceramica Veggia)
Alleinvertreter:
SODREX S.A. - GENÈVE



Pressluft-Werkzeuge für Gestein- u. Metallbearbeitung



Pressluft-Bohrhammer	18 und 25 kg
Abbauhammer	36 kg
Niet- und Meisselhämmer	4, * 6 und 9 kg
	* ab Lager lieferbar

Alleinvertrieb für die Schweiz:

WILLI RÖTHLISBERGER, ZÜRICH

Ottikerstrasse 14 - Telephon (051) 28 43 16



Eine strahlende Auslage

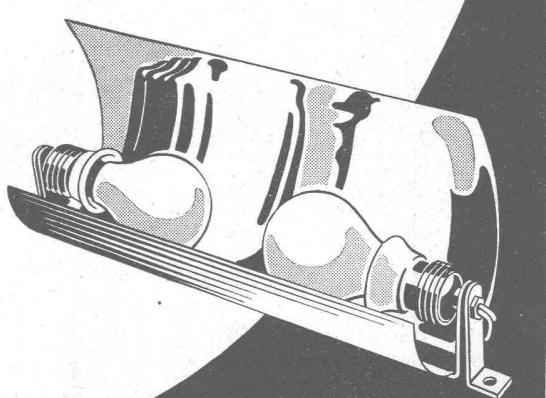
und eine anregende Ladenbeleuchtung schlagen oft die besten Argumente an Verkaufskraft. Nun ja, ein Schaufenster soll wie eine helle Bühne im dunklen Saale wirken. Der Lichtaufwand hiefür richtet sich nach Lage und Bedeutung des Geschäfts, Gattung und Farbe der Waren sowie nach der Bauart der Schaufenster.

Ausschlaggebend ist die gute Wahl und Anordnung der für die richtige Verteilung dieses Lichtes passenden Reflektoren. Oft werden unsere Rinnenschrägstrahler, aber auch die Tiefstrahler, Breitstrahler und Fluoreszenzlampen-Reflektoren verwendet. Unsere allgemein orientierende Schrift „Schaufenster-Beleuchtung“ wird Interessenten gratis zugestellt.

ALUMINIUM-LICHT AG

Sihlstr. 22 Zürich Tel. (051) 25 89 88

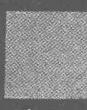
Der Grosstell unserer Modelle ist sofort ab Lager lieferbar



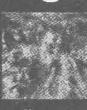
TONWERK LAUSEN A.G.

Fabrik feuerfester und säurefester Produkte für alle Industriezweige

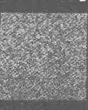
Steinzeug-Bodenplatten



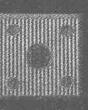
uni



geflammt



porphy



Rückseite

unverwüstlich

10, 15, 20 cm und größer



LAUSEN BASEL-LD
TELEPHON 7 22 81

nungs-Thermometer mit ausserordentlich rascher Reaktionsfähigkeit entwickelt worden.

Für die Feuchtigkeitsmessung ist in erster Linie die neue Psychrometertafel, Bild 1, zu nennen, die nun serienmässig hergestellt wird. Sie erlaubt die Bestimmung der relativen Feuchtigkeit für Temperaturen von 0 bis 100 ° C für jede beliebige Ortshöhe.

Die neuen Bimetall-Aspirations-Psychrometer, Bild 2, zusammen mit der vorerwähnten Tafel, eignen sich ausserordentlich gut für Temperatur- und Feuchtigkeitsmessungen in Trockenanlagen.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen, Eisenwerk Klus

Halle V, Stand 1341

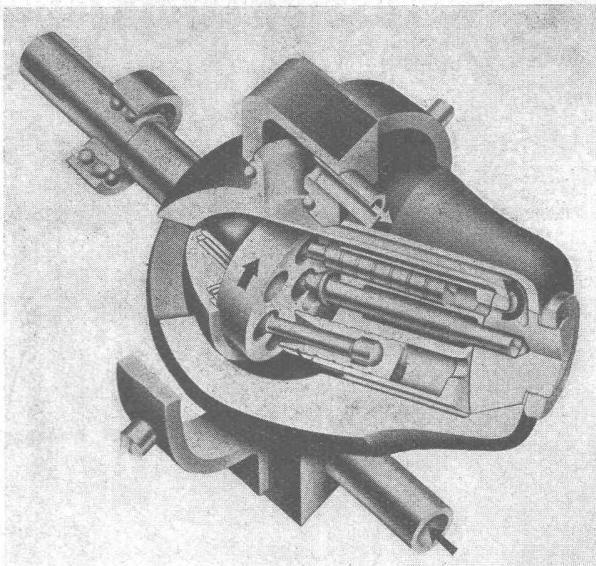
Stufenlos regelbare Flüssigkeitsgetriebe HYDRO-TITAN

Das Eisenwerk Klus baut nebst den bekannten HYDRO-TITAN-Hochdruckpumpen auch stufenlos regelbare und reversierbare HYDRO-TITAN-Flüssigkeitsgetriebe. Ein solches Getriebe, für eine Leistungsübertragung von 30 PS und von 0 bis 1800 U/min in beiden Drehrichtungen stufenlos regelbare Drehzahl, wird an der diesjährigen Mustermesse von der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. anlässlich des Jubiläums ihres 125jährigen Bestehens gezeigt.

Das HYDRO-TITAN-Flüssigkeitsgetriebe besteht aus einer Axialkolben-Oelpumpe, die die aufgenommene Leistung an einen gleich gebauten Oelmotor überträgt. Durch Hubveränderung an Pumpe und Oelmotor lassen sich Drehzahl und Drehmoment in weitesten Grenzen stufenlos, zwangsläufig und schlupfarm regulieren.

Eine Reihe von patentierten Neuerungen konstruktiver und steuerungstechnischer Art verleihen dem HYDRO-TITAN-Getriebe hervorragende Reguliereigenschaften und einen hohen Wirkungsgrad. Aus dem Stillstand kann in beiden Drehrichtungen, auch unter voller Last, bis zur Maximaldrehzahl reguliert und rasch und stossfrei reversiert werden. Kurzzeitige Ueberlastungen von 100 %, stossweise sogar bis 300 %, sind zulässig.

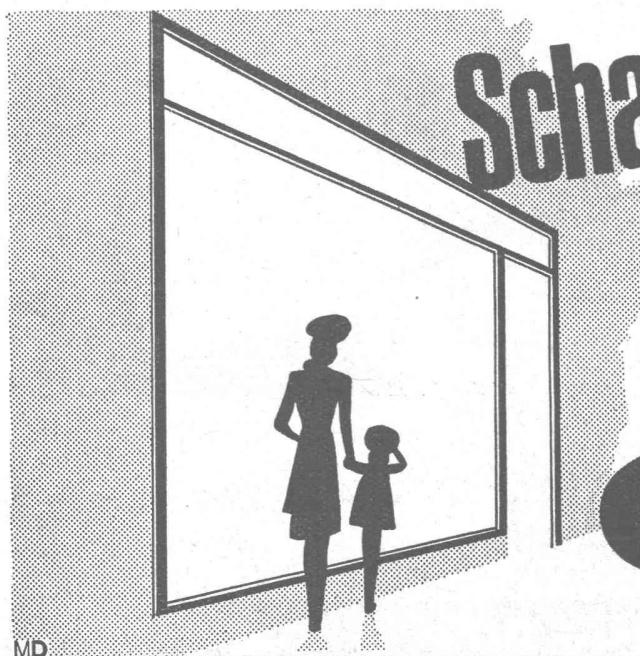
HYDRO-TITAN-Antriebe sind gleichermassen für Maschinen-, Textil-, Holz-, Papier-, Nahrungsmittel- und chemische Industrien, als auch für Verkehrs- und Fördertechnik,



Fahrzeugbau, Energieerzeugung, Bergbau und Wehrwesen, ganz besonders aber für den Antrieb von Werkzeugmaschinen jeder Art, von grossem Interesse.

Hydraulische Tiefziehpresse mit HYDRO-TITAN-Antrieb

Auf dem von Roll-Stand wird auch eine 350-Tonnen-Tiefziehpresse gezeigt, die mit den bekannten automatisch geregelten, reversierbaren HYDRO-TITAN-Hochdruckpumpen für die Betätigung von Ziehstössel und Niederhalter ausgerüstet ist. Solche Pumpen, deren aktive Teile vollständig den bei den Getrieben verwendeten entsprechen, stehen bereits in grösserer Zahl im Dauerbetrieb.



Schaufenster Anlagen

auch Schaukästen, Innenverglasungen, Metalltüren in modernen Spezialprofilen, in Stahl, Weissmetall, Bronze, Anticorodal. Sorgfältige, solide Ausführungen, beste Referenzen. Bitte, fragen Sie uns unverbindlich an.

GAUGER

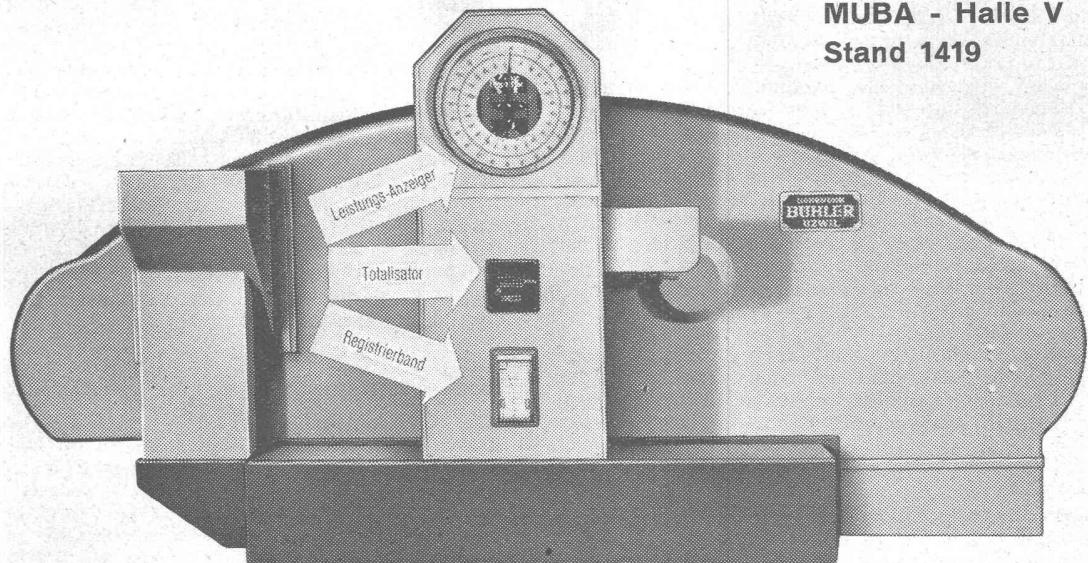
Gauger & Co., A.G., Zürich · Tel. 26 17 55



Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

Frick-Glass, Zürich-Altstetten



MUBA - Halle V
Stand 1419

BÜHLER

GEBRÜDER BÜHLER, UZWIL SCHWEIZ
Giesserei und Maschinenfabrik Tel. 642 12

REDLER-WAAGE

Kontinuierlich arbeitende, vollautomatische Durchlaufwaage
für Leistungen von 5 bis 500 t/std.

Kleinste Abmessungen, robuste und einfachste Konstruktion - grösste Genauigkeit.

Fördermaterial: Getreide, Kohle, Zement, mehl- und pulverartige Materialien, Holzschnitzel usw.

FRIGORIT KORK

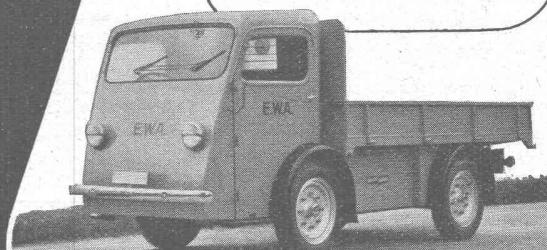
*Platten
Schalen
Schrot*

**Korksteinwerke A.G.
Käpfnach-Horgen**

ELEKTRO-FAHRZEUGE
für den Nahverkehr

We bauen Fahrzeuge von
500 kg bis 5 Tonnen Nutz-
last bei einem Fahrbereich
von 50 bis 70 km.

Verlangen Sie unsere Druck-
schrift Nr. 131 oder unver-
bindlichen Vertreterbesuch.



OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.-G.
AARAU · TELEPHON 2 25 22

Elektrodenfabrik der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., Zürich-Oerlikon

Halle VI, Stand 1504

Dass die Elektrodenfabrik in Oerlikon eines der führenden Unternehmen auf dem Gebiete der Elektro-Schweissung in der Schweiz ist, beweist wiederum die reichhaltige Schau ihrer verschiedenen Fabrikate, die sich hier zu einem organischen Ganzen fügen. Die anwesenden Fachleute beraten die Interessenten und führen Elektroden und Apparate praktisch vor. Neue Elektrodenarten und weiterentwickelte Modelle von Schweißgeräten legen auch in diesem Industriezweig Zeugnis vom nie erlahmenden schweizerischen Unternehmergeiste ab.

Die Elektrodenfabrik zeigt in ihrem Stand aus ihrem reichhaltigen Fabrikations- und Verkaufsprogramm: Pressummantelte Oerlikon-«Citogene»-Schweiss-Elektroden, verschiedene Anlagen für die Wechselstrom- und Gleichstrom-Lichtbogen-Schweißung, Modelle «Citogene» und Oerlikon, «Citomat» - Oerlikon - Apparatur für die halbautomatische Serienschweißung von Längsnähten; «Hochstrasser»-Automat, besonders für die Kehlnaht-Schweißung gerader und gebogener Nähte geeignet, als wertvolle Ergänzung zum «Citomat»-Oerlikon.

IMMO AG. Zürich Halle IIIb; 1. Etage, Stand 2533

Diese Firma befasst sich speziell mit der Herstellung von Starkstrom-Relais (Fernschaltern) für Gleichstrom- und Wechselstrom-Steuering und zeigt eine ganze Reihe solcher Apparate, mit denen sich Schaltungen ausführen lassen, die bisher als undurchführbar galten. Es sei auf ein neues Relais verwiesen, welches auf einem erstaunlich kleinen Steuerstrom von 0,000 0002 Amp. anspricht. Dieses piezo-elektrische Kristall-Relais schaltet in Verbindung mit einem nachfolgenden magnetischen Relais eine Leistung von 1500 Watt (was einer Leistungsverstärkung von mehr als einer Milliarde entspricht), wobei die Einrichtung nur während des kurz dauernden Schaltwechsels Strom verbraucht, sonst aber die Stromquelle nicht belastet. Beispielsweise steuern Photozellen dieses Relais direkt, wobei sich die bisher übliche Verwendung von Elektronenröhren erübrigert. Die ganze Anlage verbraucht somit praktisch keinen Strom, ist außerdem keiner Abnutzung unterworfen und kann z. B. für Kontrollzwecke jahrelang mit der gleichen Trockenbatterie in Betrieb gehalten werden.

Die magnetischen Immo-Relais für Gleich- und Wechselstromsteuerung erfüllen ihren hauptsächlichsten Zweck bei der Steuerung von Beleuchtungs- und Heizungsanlagen, sowie von Maschinen und Apparaten. Sie ermöglichen z. B. einen Betrieb so einzurichten, dass die verschiedensten Maschinen, Apparate und Lampen, die vom Platz aus einzeln mittels Druckknopf ein- und ausschaltbar sind, nach Feierabend zentral durch eine Schaltuhr oder von Hand gesamthaft ausser Betrieb gesetzt werden können. Zu diesem Relais wurde von der Firma ein Druckknopf entwickelt, welcher in seiner Funktion und Form völlig neu ist. Er hat sich zusammen mit dem Immo-Relais in allgemeinen Beleuchtungs-Installationen guten Eingang verschafft und bietet dem Benutzer einen weiteren Komfort, ohne die Kosten irgendwie zu erhöhen.

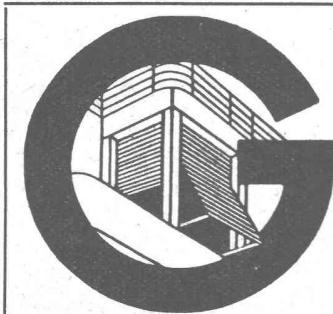
Die Immo-Installations-Relais sind vom Starkstrominspektorat zur Hausinstallation zugelassen und tragen das SEV-Qualitätszeichen.

E. Keller, Uster

Halle X, Stand 3788

Die Lohnbuchhaltung USTERA mit der Formularserie, speziell den Verhältnissen im Baugewerbe angepasst, bietet den grossen Vorteil der gleichzeitigen Beschriftung von Personalblatt, Lohnliste und Lohnstreifen. Dieses vereinfachte Verfahren bringt nicht nur eine wesentliche Einsparung im Arbeitsaufwand gegenüber der alten Methode mit sich, sondern schaltet gleichzeitig Uebertragungsfehler aus. Dabei ist es von besonderem Wert, jederzeit das Lohnblatt des einzelnen Arbeitnehmers vor Augen zu haben, welches erschöpfende Uebersicht bietet über ausbezahlte Beträge, zusätzliche Vergütungen, Abzüge, Ferienmarken usw. Durch diese Unterlagen ist es jederzeit und besonders nach Jahresschluss möglich, die statistischen und die für die SUVAL und AHV nötigen Zahlen mühelos zusammenzustellen.

Eine, den letzten Erfordernissen angepasste Ausrüstung für Handdurchschrift ist ab Lager sofort lieferbar. Spezialausführungen für Hand- oder Maschinen-durchschrift, sowie ganze Einrichtungen mit Buchungsschreibmaschinen oder Buchungsautomaten werden unter Berücksichtigung der internen Wünsche dem jeweiligen Zwecke angepasst.



Rolladenfabrik A. GRIESSE

AADORF **Basel** **Bern** **Genf** **Lausanne** **Luzern** **Zürich**
(052) 4 71 12 (061) 35 90 08 (031) 2 92 61 (022) 2 53 84 (021) 3 32 72 (041) 2 31 45 (051) 23 73 98

Holzrolladen Stahlrolladen

Stoffstoren Jalousieladen

Kipptore Klapptreppen

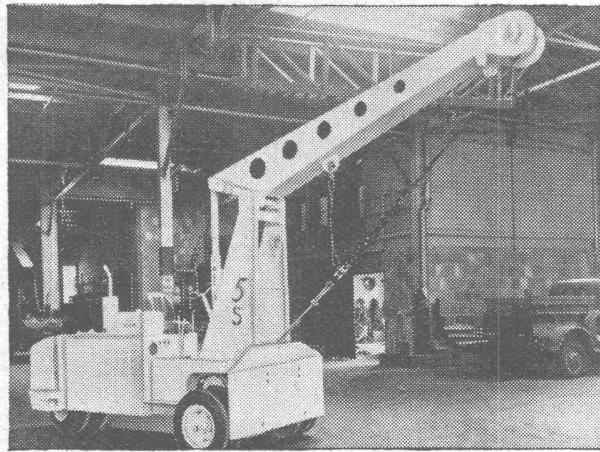
Durchschreibe-Buchhaltung USTERA für das Lohnwesen

Personalblatt, Lohnliste und Lohnstreifen **in einem Arbeitsgang**

Zahltag Nr.	ARBEITSLOHN			Fertigungs- schädigung		Zuschläge		AHV Summe	ZULÄGEN			Lohn inkl. Zuschläge und Zulagen		ABZÜGE			AUSZAHLUNG		Ferien- marken	Kontr.- Nr.	NAME,	Nicht Bewilligtes Gehänge	AHV Nr.				
	Std	a	Betrag			Art	Betrag		Kr.Kasse	Art	Betrag	NBU	AHV	Kr.Kasse	Vorschuss	Art	Diverses Betrag	Total Abzüge									
46 12	3.-	36-	- 60																								
3 100	2.50	2.50-	- 5-					291.60	5.70			297.30	3.50	5.15		20	-	29.85	267.95	17.40			1 Meier Emil M				
3 95	8.45	2.22.75	4.75WZ	15-				3.56	50 KR			252.50	3.05	5.05	6 -				14.10	238.40	9.30			2 Giessner Kella M			
3 86	8.03	174.60	4.30P	32.50				201.40 KR	WKG 10 -			311.40	3.40	4.08		15 - 10	35 -	56.45	154.95	7 -			7 Müller Hans H				
46 15	1.52	37.80	- 75																								
3 100	8.02	2.02-	- 5-																								
1										Name	Meier Emil	A.H.V.-Nr. 543 04 408			Kontr. Nr. 1												
Meier Emil										Wohnort	Uster	Adresse Peterstrasse 16			Kinder unter 18 Jahren												
Horgen										Heimatort		Geb-Dat 8.10.04 Zivilstand verh.			Name Geb. Datum												
Maurer										Beruf		Mil. Ein.Tarif, Ha. Kp. II/183			Einstell. 5.6.1945												
Austill																											
Zahltag Nr.	ARBEITSLOHN			Fertigungs- schädigung		Zuschläge		AHV Summe	ZULÄGEN			Lohn inkl. Zuschläge und Zulagen		ABZÜGE			AUSZAHLUNG		Ferien- marken	Kontr.- Nr.	NAME,	Nicht Bewilligtes Gehänge	AHV Nr.				
Std	a	Betrag			Art	Betrag		Kr.Kasse	Art	Betrag	NBU	AHV	Kr.Kasse	Vorschuss	Art	Diverses Betrag	Total Abzüge										
1 93	4.50	2.22.50	4.68					2.87.15	4.68			2.61.80	2.85	4.75		50 -		57.60	184.20	9.30							
46 18	3.-	54-	- 90																								
3 100	4.50	2.50-	- 5-					3.09.90	6.10			3.16 -	3.70	6.20		20	-	29.90	286.10	12.40							
46 18	3.-	36-	- 60																								
3 100	2.50	2.50-	- 5-					2.91.60	5.70			2.97.30	3.50	5.15		20	-	29.85	267.95	17.40							

E. Keller A.G., Uster

Geschäftsbücher-Fabrik . Linieranstalt . Druckerei
Buchbinderei Tel. (051) 96 90 51



Neue Möglichkeiten bei allen Lager- und Materialtransportproblemen

Fahrkran 4,5 t

Original HYSTER

Spezialfirma für Stapelwagen und Joch-Lastwagen.

Alleinvertretung für die Schweiz

U. AMMANN MASCHINENFABRIK A.-G. LANGENTHAL

SIMPLEX

HOLZVERBINDER

J. G. KIENER & WITTLIN AG.
BERN



LE RÊVE bleibt LE RÊVE

Zweckdienlich

Rationell im Gebrauch

Überall beliebt

LE RÊVE A.G. GENF-ACACIAS

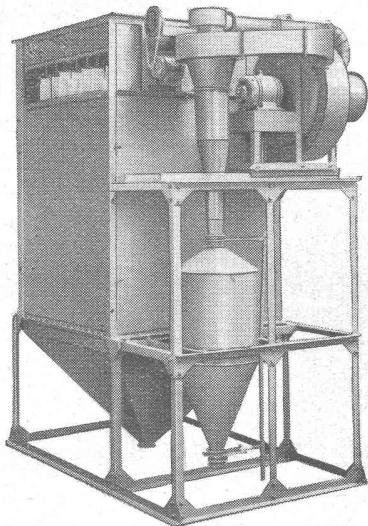
H. Meidinger & Cie., Basel

Seit 48 Jahren baut diese Firma Elektromotoren und Ventilatoren für alle industriellen Anwendungsgebiete. Der Entwicklung geräuschloser Aggregate hat sie sich ganz besonders gewidmet. Die geräuschenlosen Meidinger-Orgelgebläse, die Spezial-Ventilatoren für Lüftungsanlagen, die neu konstruierten Schraubenventilatoren, die raschlaufenden, vibrationsfreien Hochdruckgebläse werden denn auch allgemein von der Fachwelt anerkannt und geschätzt.

Auf dem Gebiete der Staubausscheidung hat die Firma Spezialapparate entwickelt, die sich bewährten, nämlich Ventilator - Separatoren, Staubausscheide - Apparate System +GF+ - Meidinger, Entstaubungsapparate Type ROFI, Zentrifugal-Abscheider in Verbindung mit pneumatischen Niederdruck-Transportanlagen. Am Stand wird ein kleiner Entstaubungsapparat Type EZA im Betrieb gezeigt, eine vorteilhafte Einheit zur Einzelentstaubung oder zur Entstaubung einer kleinen Gruppe von Schleif- und Poliermaschinen oder irgend einer andern industriellen Einrichtung.

An Erzeugnissen der Elektromaschinen-Abteilung sind die für jeden Verwendungszweck bewährten Industrie-Motoren in tropfwassergeschützter, spritzwassersicherer, sowie in ganz geschlossener Bauart zu sehen; ferner Getriebemotoren, Einphasenmotoren für Kompressorantriebe, sowie Alarmsirenen. Einige Beispiele von Frequenz- und Ladeumformern als Einwellentypen und als Block-Typen zeigen den geringen Raumbedarf und die einfache Montage dieser Bauarten. Unsere seit Jahrzehnten bestbekannten, geräuschos laufenden Antriebsmotoren sind in neuer Konstruktion vertreten, die einen hohen

Grad von Geräuschlosigkeit bei guter Materialausnutzung gewährleistet. Ferner werden Deckenfächer in Spezialbauart

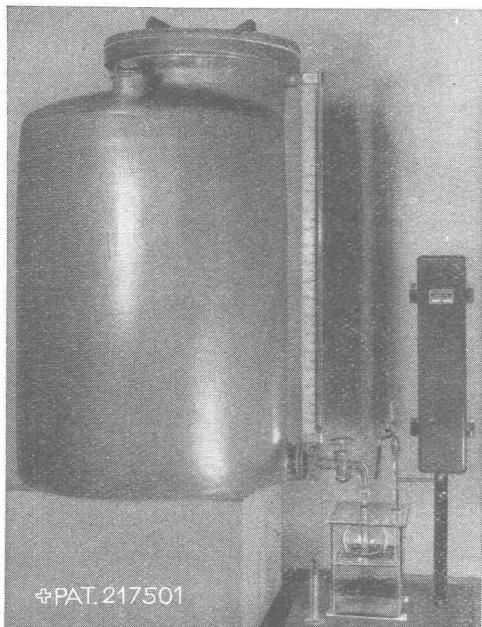


sowie Klein-Lüfter für Küchenentlüftung u. dgl. im Betrieb vorgeführt.

Dosier - Apparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse Patente „Hottinger“

**Entkeimung von Wasser - Neutralisation von Abwasser
Abfüllen, Verteilen, Beimischen, erprobt und bewährt
in über 100 Anlagen
exakt bestimmte schwache bis starke, proportionale Dosierung mit elektr. oder mech. Steuerung für kleine, grosse stationäre transportable Anlagen. Automatischer Betrieb. Einfach präzis zuverlässig ungefährlich preiswürdig**



PAT. 217501

Gross-Anlage

Auskünfte, Referenzen: MUBA 1948, Stand 1083, Halle III bP

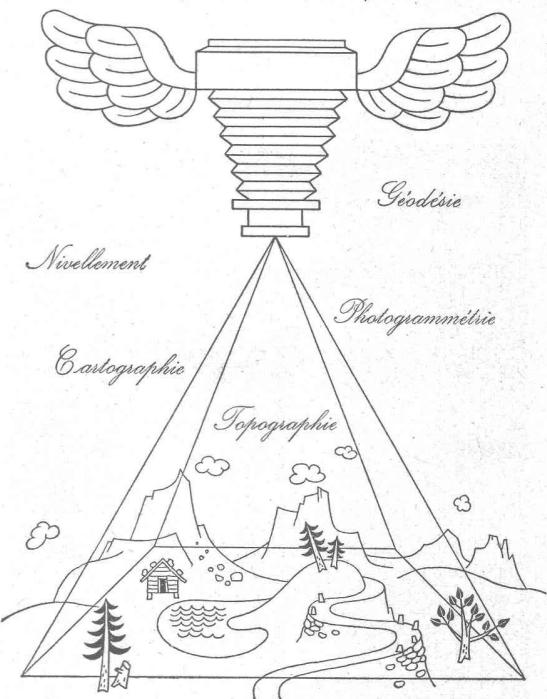
Fr. Hottinger, Ing. Techn. Bureau, Basel

Zwingerstrasse 25

Telephon 2 2377

LEUPIN & SCHWANK

Bureau technique, Biel Telephone 3 52 72



Hart, härter, am

härtesten

Roccasit ist Hartbelag für stärkste Beanspruchung.

W. KUNZ Ingenieurbüro, Zürich, Langstr. 80, Tel. (051) 27 49 49

OLLERUNGEN

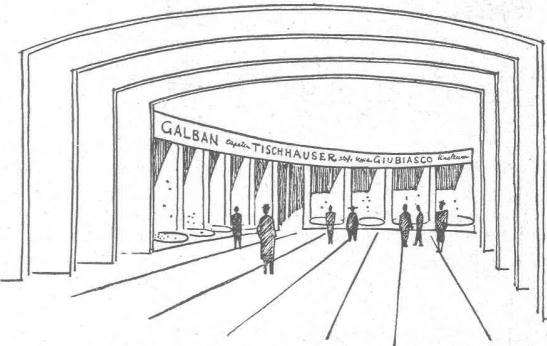


Der bewährte einheimische und wirtschaftliche Bodenbelag

MUSTERMESSE BASEL 1948
Bauhalle VIII Stand 3101

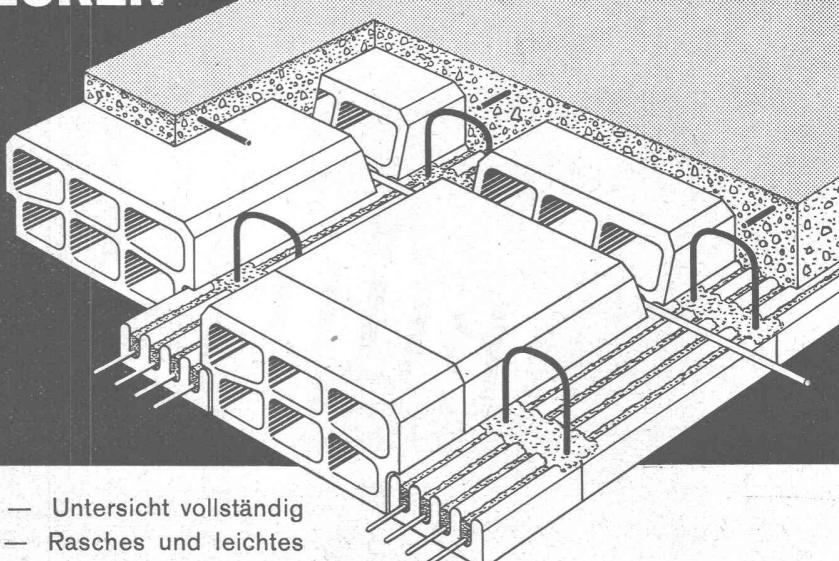
und in den Ständen der Firmen

ANLIKER LANGENTHAL AG.
 IDEALHEIM AG., BASEL
 FRANZ SPROLL, BERN
 T. SIMMEN & CO. AG., BRUGG
 KARL STEINER, ZÜRICH



STAHLTON-DECKEN

die vollkommene
 Deckenkonstruktion
 aus fabrikmäßig
 hergestellten Bauteilen.



Vorgespannte Stahlarmierung — Untersicht vollständig
 aus Ton — Keine Schalung — Rasches und leichtes
 Verlegen — Kurze Lieferfristen.

Unsere Fachleute beraten Sie gerne.

STAHLTON AG

Zürich Limmatquai 18 Tel. (051) 241824
 Frick (Aargau) Tel. (064) 71171

STAHLTON-VERKAUFS AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich Beethovenstrasse 47 Tel. (051) 236624

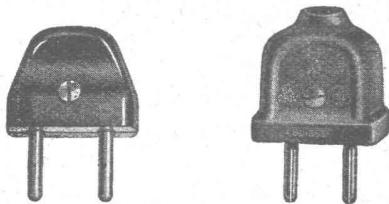
Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle VIII, Stand 2906

Adolf Feller AG., Horgen

Halle V, Stand 1306

Auf der dem Verkaufsstand vorgelagerten Reklamewand werden die neuen Stecker-Ausführungen gezeigt, während weitere Erzeugnisse innerhalb des Standes zur Schau gestellt sind.

Wie ersichtlich, hat der zweipolige Stecker, der in seiner überlieferten Form seit 20 Jahren in Gebrauch war, einer folgerichtigen Entwicklung weichen müssen. Nicht alle Neuerungen und Verbesserungen, die in unermüdlicher Kleinarbeit entstehen, können so augenfällig zur Darstellung gebracht werden, wie solche der äusseren Formänderungen. Und doch ist es nicht nur des äusseren Aussehens wegen, dass die Firma eine Änderung des Modells vorgenommen hat. Sie musste der Entwicklung in der Konstruktion elektrischer Apparate aller Art folgen und sich deren Formgestaltung anpassen.



Die konstruktiv nicht notwendige Umrandung ist weggelassen worden, wogegen nun selbst die kleinsten Sonnenstecker auch mit der bewährten Zugenlastungsbrücke versehen sind. Die Oberfläche ist glatt gehalten, was namentlich bei den weissen Steckern wichtig ist, da sie viel weniger verschmutzen. Trotzdem ist das neue Modell mindestens ebenso «griffig» wie die frühere Ausführung.

Ventilator AG., Stäfa-Zürich

Halle IX, Stand 3278

Als treuer Anhänger der Basler Mustermesse zeigt die Firma Ventilator AG. Stäfa wiederum in der Textihalle einige interessante Spezialitäten aus dem lufttechnischen Gebiet, deren Anwendungen mit den Hilfseinrichtungen und Apparaten der Textilindustrie eng verbunden sind.

Um die richtigen Temperaturen und Feuchtigkeiten zur Bearbeitung von Textilfasern zu erhalten, sind die modernen Luftbefeuchtungs- und Klimaanlagen notwendig. Unabhängig von Jahreszeit und klimatischen Verhältnissen, sorgen unsere Klimaanlagen für eine gute Temperatur. Der Behaglichkeitszustand, sowie eine reine und gesunde Luft sind wichtige Faktoren zur Erhöhung des Leistungspotentials eines Unternehmens. Dabei sind die Betriebskosten unserer Anlagen gering.

Unter den verschiedenen Operationen, die zur Verarbeitung von Kunstseide, Naturseide oder Baumwollcrepe führen, ist richtiges Dämpfen besonders wichtig, da die stark gedrehten Schussgarne zur Bildung von Schluss-Schlingen neigen. Unsere Dämpfeapparate bieten durch ihre zweckentsprechende Konstruktion die Vorteile einer gleichmässigen Einwirkung auf den Faden, ohne Veränderung seines natürlichen oder vorbehandelten Zustandes. Dieselben können für die Bearbeitung der Garne in Strangen oder auch in Spulen vorgesehen werden.

Die allgemeine Ventilation ist mit der Textilindustrie ebenfalls eng verbunden; unsere Ventilations- und Heizapparate sorgen für eine zugfreie Heizung von Hallen, Lagerräumen usw.

Die Ventilatoren verschiedener Typen, die an der MUBA ausgestellt sind, zeichnen sich durch eine kräftige und gefällige Bauart aus. Sie vereinigen alle Vorteile moderner und wirtschaftlicher Konstruktion, die die Ventilator AG. Stäfa seit 1890 immer anwendet.

Ernst Scheer AG., Herisau

Halle XIII, Stand 4451 (Technischer Industriebedarf)

Die Firma Ernst Scheer AG., Stahlbau und Maschinenfabrik, Herisau, zeigt, wie in früheren Jahren, die zweckmässigen Stahlmöbel für Betriebseinrichtungen aus Stahl. Wer einen Neubau einzurichten hat oder veraltete Einrichtungen ersetzen will, kann sich hier vom Fachmann beraten lassen.

Die ausgestellten Modelle und reichliches Bildmaterial von ausgeführten Anlagen beweisen das Bestreben der Firma nach Vervollkommenung ihrer Produkte. Es ist ersichtlich, wie auf kleinem Raum und bei bester Übersicht Akten, Werkzeuge und Waren gelagert und kontrolliert werden können, wie man Transportgeräte und Garderobenanlagen den verschiedensten Bedürfnissen anzupassen vermag.

Jatolit

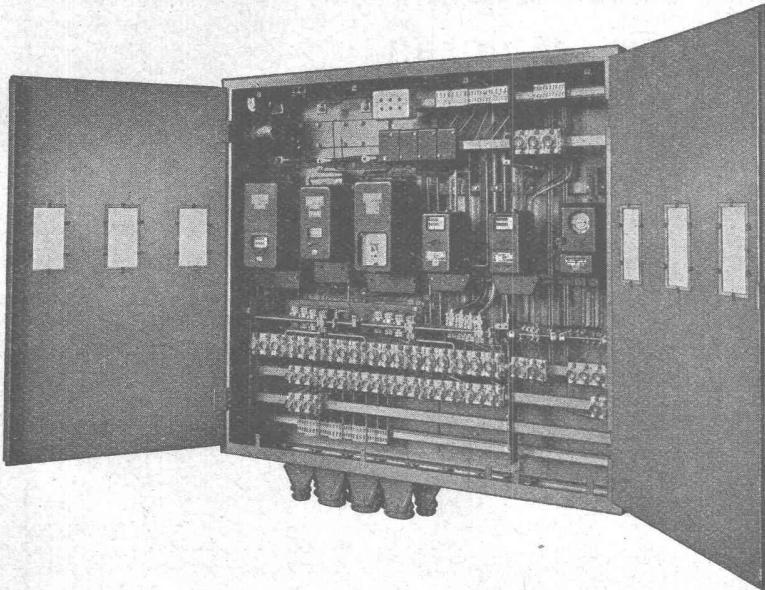
Wasseraufbereitung
für die gesamte Industrie
Verfahren für hohe Ansprüche!
Grossanlagen

Spezialität der Firma

Jacques Tobler AG. Luzern

Gekapselte Verteilanlagen

für Kraft- und Lichtinstallationen



Verteilschrank mit abgehobener Isolierabdeckung

CARL MAIER & CIE.

Telephon (053) 53813

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

als Ersatz für offene Sicherungstafeln

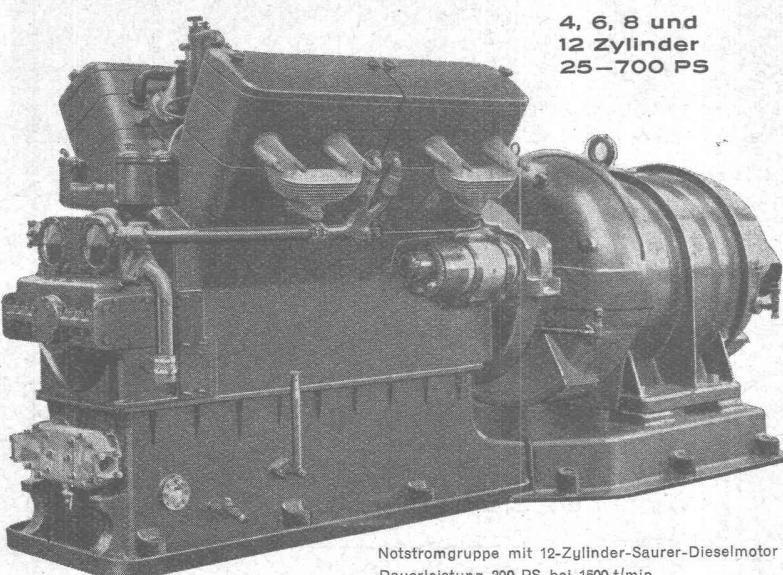
schützen eingebaute
Sicherungen Zähler Schalter-
Automaten Schützen u.a.m.

vor
Verstaubung Verschmutzung
unbefugten Eingriffen

und ermöglichen
große Raumersparnis
leichte Kontrolle und
Ergänzungen

SAURER

DIESELMOTOREN



4, 6, 8 und
12 Zylinder
25–700 PS



für
**Notstrom- und
Kompressorgruppen**

Stationäre Anlagen

Schienentriebwagen

**Lastwagen 1–7 T
Kippwagen
Spezialfahrzeuge**

Notstromgruppe mit 12-Zylinder-Saurer-Dieselmotor
Dauerleistung 300 PS bei 1500 t/min

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER

ARBON

BASEL

MORGES

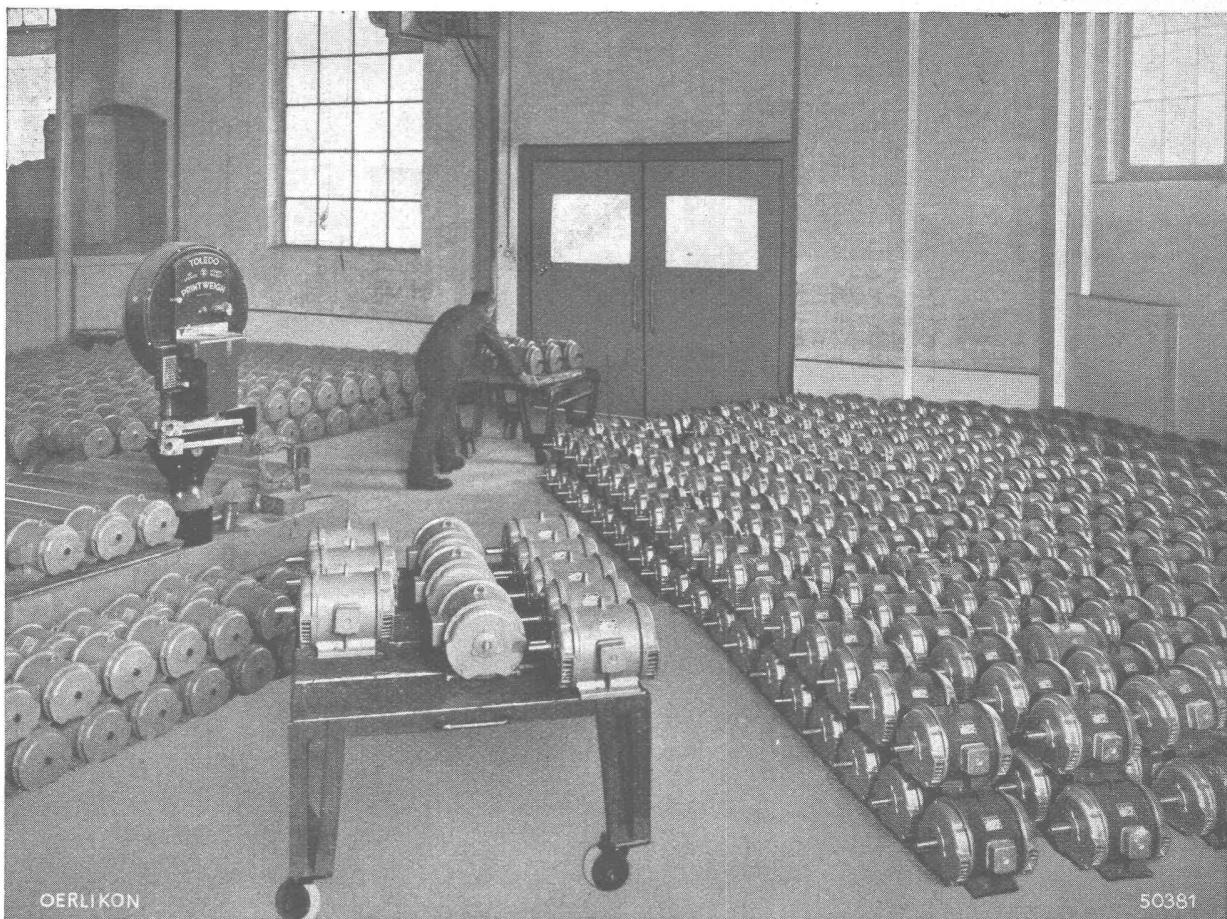
ZÜRICH

Die neuen

OERLIKON

Drehstrom - Motoren

Serie N Typ 82—88

4 polig, für Leistungen 0,75—7,5 PS
und normale Spannungen 220/380 V

Drehstrom-Motoren, Serie N, Typ 82—88, versandbereit

- als hochwertiges Oerlikon-Serienfabrikat
kurzfristig lieferbar!

Besichtigen Sie an der **Muba 1948** die in unserem **Stand 1382, Halle V**, ausgestellten Oerlikon-Qualitätsprodukte, worunter auch die neuen Motoren Typ 82—88.
Verlangen Sie kostenlos Prospekt Nr. 1515. D

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH-OERLIKON • TEL. (051) 46 85 30

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne